

**Geef een gedeelde bestuurslaag nou halve smart of dubbele smart?**

\*\*\*\*\*

Nieuws

in

vogelvlicht

\*\*\*\*\*

SIDON — Het Israelische leger heeft in het Zuidlibanese dorpje Mansour samen met de met Israël samenwerkende SLA-militie een actie uitgevoerd waarbij arrestaties werden verricht en ook enige woningen werden opgeblazen. Mansour ligt even buiten de -veiligheidszone- welke Israël in zuid Libanon instelde om zijn noordelijke grens te beschermen tegen terreuraanvallen.

TUNIS — Bij een schietpartij in de joodse wijk op het Tunesische eiland Djerba zijn dinsdag 2 joden en 1 Arabier omgekomen en vielen zeker 15 gewonden. Een politie-officier handelde in een vlaag van verstandsverbijstering. Hij werd meteen overweldigd door collega's en raakte zelf zwaar gewond. Dit gebeurde binnen een week na de Israelische aanval op het PLO- hoofdkwartier bij Tunis en enige dagen nadat een Egyptische soldaat die ook gek geworden was 7 Israëlische toeristen doodschoot.

GENUA — Sinds 28 sept. zit in Genua waar 5 dagen later de later gekaapte Achille Lauro vertrok een jonge Palestijn vast die valse papieren had. Het is nog niet bekend of de kapers inderdaad in Genua aan boord zijn gegaan.

JERUZALEM — De Westduitse president Von Weizsacker kwam gisteren in Israël aan voor een officieel bezoek. Het is het 1e bezoek van een Duits staatshoofd aan Israël. De Duitsers moeten de confrontatie met het verleden aangaan om de toekomst onder ogen te kunnen zien, zei hij. Hij bezocht het museum ter nagedachtenis aan de joodse slachtoffers van de 2e Wereldoorlog en bracht enige tijd alleen door in de hal waar de tafels staan met de namen van de miljoenen joodse omgekomenen.

DAR ES SALAAM — Afrika kan zijn buitenlandse schuld van 170 miljard dollar niet meer terugbetalen, aldus Tanzania's president Nyerere. De recente recessie en de hoge rentetarieven hebben de schuldenlast te zwaar gemaakt.

MOSKOU — De SU heeft op 20 plaatsen olie en gas gevonden in de bodem van de Barentssee. De reserves zijn groot genoeg om te gaan ontginnen, aldus Tass.

WASHINGTON — Gorbatsjovs ontwapeningsvoorstel vormt een gunstige ontwikkeling omdat het voorziet in een radicale vermindering van de strategische kernbepanning, zo meent de VS- regering, hoewel de SU een relatief grotere voorsprong behoudt op de VS op dit gebied en daardoor het machtsverwicht verstoort. VS-ontwapeningsexpert Nitze is in Europa voor overleg met de VS-bondgenoten over het SU-voorstel. In Geneve werd bij het ontwapeningsoverleg ruim 5 uur onderhandeld. Het was de langste zitting sinds dit in maart begon.

LISSABON — Premier Soares handhaaft zijn kandidatuur voor de presidentskeuze in januari, ondanks de zware nederlaag welke zijn Socialistische partij zondag leed tegenover de Sociaal democratische partij. Hij blijft aan als premier totdat SDP's Cavaco Silva klaar is met zijn minderheids-regering. De PSD behaalde 85 zetels (75 in 83) en de Socialisten krijgen er 55; in 83 101. De Democratische vernieuwingspartij van president Eanes kreeg 45 zetels. Hij werd pas deze zomer oppericht. De Communisten krijgen 37 zetels en de Christendemocraten 20 tegen 30 in 83.

LONDEN — Een Westduits vrachtschip is in de Perzische golf op 15 km van de Iraanse kust door een raket getroffen en in brand geraakt, aldus Lloyd. Er vielen geen gewonden. De brand is geblust. Irak bombardeerde opnieuw het Iraanse olie-eiland Kharg en men zegt ook 2 schepen te hebben getroffen.

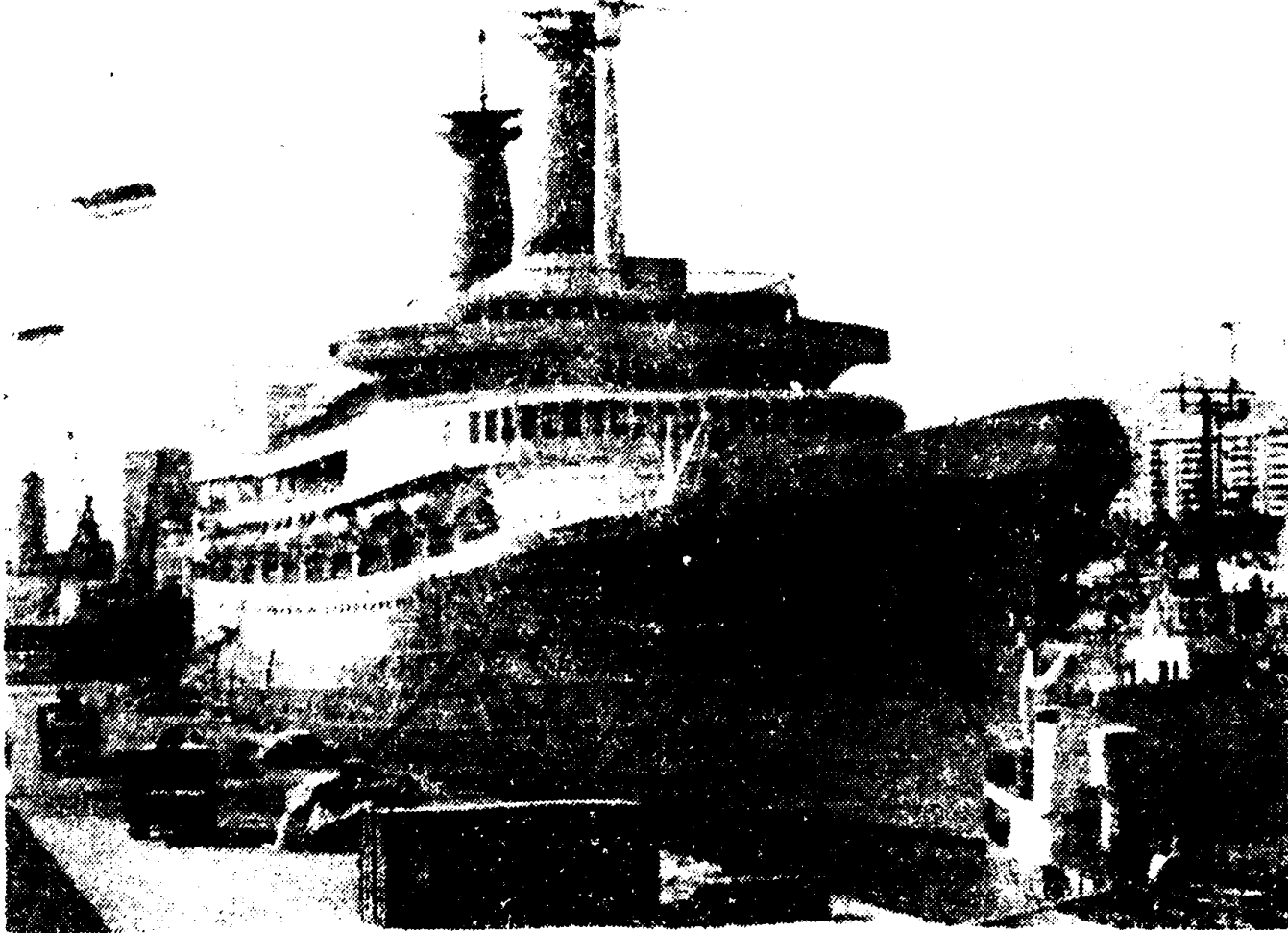
WASHINGTON — De VS hebben erkend dat de relatie met het Internationaal hof in Den Haag is herzien ivm de zaak- Nicaragua. De VS erkennen niet automatisch meer de rechtsmacht van het hof en dan vooral in politieke zaken. Deze wijziging gaat over 6 mnd in. De aanleiding was de beslissing van het hof de Nicaraguaanse klacht ontvankelijk te verklaren mbt de para-militaire VS-activiteit in Nicaragua. Van de 5-permanente Veiligheidsraadsleden erkent slechts Engeland nog automatisch de rechtsmacht van het hof.

SOFIA — De Unesco heeft een dringend beroep op de VS en Engeland gedaan om de VN-organisatie niet in de steek te laten. De VS verliezen de Unesco al en Londen volgt dit jaar.

# Amigoe

## Surinaamse organen willen nieuwe remigratie stichting in Nederland

DEN HAAG — Bijna tachtig van de 120 uitgenodigde Surinaamse organisaties in Nederland hebben toegezegd het komende weekeinde het congres bij te zullen wonen in Oosterhessele in Drenthe met als doel een nieuwe platform-organisatie voor remigratie van Surinamers op te richten. De initiatiefnemers keren zich tegen de al jaren bestaande stichting Terugkeer naar Suriname. Tenasu, welke volgens de opposenten verwor-den is tot een orgaan voor bemiddeling en voorlichting. De remigratie heeft zich, aldus de actievoerenden, beperkt tot een goed opgeleide toplaag, maar er zouden ook andere groepen zoals -randjongeren- willen remigreren. Als daarvoor tenminste de mogelijkheden bestaan in de vorm van om- her- en bijscholing.



CAIRO — Aan de kaping van het Italiaanse cruiseschip Achille Lauro kwam vanmorgen een

goed einde. Daaraan leverde ook de PLO een bijdrage door bij de kennelijk nogal wispelturige Pa-

lestijnse kapers er op aan te dringen zich over te geven. De kapers lieten vanmorgen bemanning en passagiers van het schip vrij.

## PLO SPEELDE ROL BIJ ONTKNOPING

*Palestijnse kapers wispelturig met koers schip en eisen*

# Kaping cruiseschip bij Egypte ten einde

CAIRO — De kaping van het Italiaanse cruiseschip Achille Lauro is vanmorgen ten einde gekomen toen de Palestijnse kapers besloten zich over te geven en de bemanning en de passagiers van boord lieten gaan. Bij de gunstige ontknoping van het drama heeft de PLO een bijdrage geleverd doordat ook de PLO op de kapers inpraatte terwijl van Egyptische zijde eveneens geprobeerd werd de kapers van gedachten te doen veranderen. Deze maakten een wispelturige indruk. De Achille Lauro kwam uiteindelijk bij de Egyptische kust terug nadat men gisteren onderweg was geweest naar Beirut maar voor de kust van Syrie was blijven liggen. Later werd koers gezet naar Cyprus waar het schip niet welkom was en bleef toen op de Middellandse Zee rondzwerven. Ook de eisen van de kapers wisselden. Zo eiste men de vrijlating van vijftig Palestijnse gevangenen door Israël, later ook wilde men de bevrijding van Palestijnen door andere landen. Ook vroeg men verschillende keren om de tussenkomst van West Duitsland, Engeland en de Verenigde Staten.

De vier Palestijnse kapers van het Italiaanse cruiseschip Achille Lauro hebben besloten zich over te geven. Dit is woensdag vernomen in consulaire bron in Port Said. De Italiaanse tv meldde hetzelfde bericht. Het cruiseschip is de Egyptische territoriale wateren binnengevaren op weg naar Port Said, aan het begin van het Suezkanaal, zo verluidd in de havenstad.

Aan boord van de Achille Lauro, die maandagavond werd gekaapt door een Palesti ns commando van zeven of twaalf man, bevinden zich rond 420 mensen — ongeveer 330 bemanningsleden en 90 à 100 passagiers, onder wie twee Nederlandse echtparen. De zwaar bewapende Palestijnen namen de controle over het 23.000 metende schip over toen het op weg was van Alexandrie naar Port Said. Bijna 700 passagiers maakten de reis over zee niet mee. Zij gaven de voorkeur aan een excursie naar Cairo

en ontsnapten zo aan de actie van de Palestijnen, die de vrijlating eisen van 50 Palestijnse gevangenen in Israël.

De Palestijnse kapers van het Italiaanse schip zijn mogelijk van plan geweest een ander cruiseschip te kapen met aan boord Maureen, de dochter van de Amerikaanse president Reagan. Dit meldde het Israelische dagblad Jerusalem Post woensdag. Het blad speculeerde dat het Palestijnse commando te laat was. Maureen Reagan Morgan heeft een cruise gemaakt met het Noorse schip Royal Viking Sky, dat zondag aanlegde in Haifa. Het blad haalde een marine-bron aan en meldde dat de Palestijnen mogelijk van plan waren de Royal Viking Sky te kapen. Maar het Noorse schip, meerde vrijdag af in de Egyptische haven Alexandrie — drie dagen voor de Palestijnen het Italiaanse schip in hun macht brachten. De Viking voer maan-

dagavond richting Pireus.

De Palestijnse piraten op de Achille Lauro hebben besloten zich over te geven aan de Egyptische autoriteiten en hun 420 gijzelaars nog woensdag vrij te laten. Dit heeft een PLO-woordvoerder in Tunis verklaard. Het schip is volgens meldingen de haven van Port Said binnengelopen. "Je kunt zeggen dat alles afgelopen is. De zaak is vreedzaam geregeld", verklaarde een woordvoerder van Abu Lyad, de tweede man van de PLO. Hij zei dat de kapers tot de overgave hebben besloten nadat zij 's ochtends hadden onderhandeld met een delegatie van de PLO, Egypte en Italië. Abbas leidt de Pro-Arafatvleugel van de PLO-fractie "Palestijnse Bevrijdingsfront" (PLF). Volgens berichten zou de sinds begin vorig jaar afgescheiden pro-Syrische vleugel van het PLF

### Onderscheiding voor Beatrix

MADRID — Koningin Beatrix heeft dinsdag van de Spaanse koning een bijzondere onderscheiding gekregen. Zij werd als eerste vrouw opgenomen in de Orde van het Gulden Vlies, de hoogste Spaanse onderscheiding.

Deze onderscheiding wordt zelden toegekend. De Nederlandse koningen Willem I, Willem II en Willem III kregen haar ook, evenals prins Hendrik. Het is voor het eerst dat een vrouw deze onderscheiding krijgt. Tijdens een galadiner dat dinsdagavond door de Spaanse koning wordt aangeboden zal de koningin de bij de onderscheiding behorende keten dragen.

De Orde van het Gulden Vlies vindt haar oorsprong in de naamloze ridderlijke orde die in 1404 werd ingesteld door Filips de Stoute. Het zinnebeeld van de later officieel geworden orde was een gouden ramsvacht, herinnering aan de legende van Jason en de Argonauten. Het negende kapittel van die orde werd in 1456 in Den Haag gehouden in de Grote of Sint Jacobs Kerk. Panelen met ridderwapens herinneren daar nog aan.

Sedert het einde van de Spaanse successie-oorlog in 1713 bestaan twee takken van de orde. Een Oostenrijkse en een Spaanse. Aan de veereisten edelman en rooms-katholiek te zijn heeft de Spaanse tak niet steeds de hand gehouden.

verantwoordelijk zijn voor de kaping van het cruiseschip.

De Palestijnse kapers hebben de haven- autoriteiten in Port Said gezegd bereid te zijn van boord te gaan, zo verluidd in de Egyptische rederskringen. Ze deden dit na onderhandelingen met een gezamenlijke delegatie van Egyptische, Italiaanse en PLO-functionarissen. De kapers hebben PLO-vertegenwoordigers Abu Khaled, die met Egyptische en Italiaanse vertegenwoordigers aan boord van de Achille Lauro was gegaan, gevraagd om een boot om het cruiseschip te verlaten. Ze vroegen hem ook hun veiligheid te garanderen. Dit verklaarde een PLO-woordvoerder.

De officiële Egyptische radio meldde dat de Palestijnen hebben tegengespoken dat er iemand aan boord is gedood en zeiden dat alle passagiers in goede gezondheid zijn. PLO-afgevaardigde Abu Khaled is "samen met de Italianen en Egyptenaren aan boord van het schip gegaan", verklaarde een PLO-woordvoerder. "De kapers hebben zich nu overgegeven aan de Egyptische autoriteiten. Niemand is gewond, alles is in orde". PLO-leider Yasser Arafat stuurde woensdagochtend de Italiaanse premier Craxi een persoonlijke boodschap die luidde: "Ik kan U beloven dat wij het grootste vertrouwen hebben in een positieve oplossing van de affaire binnen een dag". Na een kabinetszitting verklaarde Craxi in Rome: "De zaken ontwikkelen zich goed, men ziet al een uitweg. Wij hopen dat dit de komende uren wordt bevestigd".

De kapers begonnen vanmorgen onderhandelingen met Egyptische functionarissen, die het schip eerder de toegang tot de territoriale wateren hadden geweigerd. Het Palestijnse commando bood aan aanvankelijk 21 gijzelaars vrij te laten. Dit meldde de Israelische radio.

Een van de leden van het Palestijnse commando heeft de autoriteiten in Port Said gezegd dat zij niemand aan boord van het schip hebben gedood. Al eerder uitten Amerikaanse functionarissen twijfel aan de berichten van dinsdag dat de kapers een of twee Amerikaanse gijzelaars aan boord hebben gedood. Israelische regerings- functionarissen verklaarden echter in tegenpraak met de Israelische radio dat de terroristen op de Achille Lauro twee passagiers hebben gedood, wier namen bekend zouden zijn in Jeruzalem. Het zou gaan om een joods echtpaar uit Amerika. De functionarissen weigerden echter hun namen bekend te maken.

De Palestijnse Bevrijdings-organisatie PLO werkte met de Egyptische en Italiaanse regeringen samen om een eind te maken aan de kaping van het crui-

## VANDAAG

- Kaping cruiseschip ten einde p.1
- Evertsz: meer professionele Consumentenbond p.3
- Samenwerking vastgelegd in memorandum p.5
- Jong Holland/Undeba: 1-1 p.9
- Hygienische Dienst waarschuwt bedrijven p.11



YUBI EVERTSZ  
...subsidie...

WOENSDAG 9 OKTOBER 1985

*Heropbouw gaat miljoenen kosten*

# Bergingswerk Pto Rico bemoeilijkt

PONCE — Tientallen stof-felijke overschotten heeft men in de omgeving van Ponce op Puerto Rico al geborgen na de modderramp welke zich als gevolg van het noodweer van de laatste tijd opeen der berghellingen had voltrokken waarbij enige honderden huizen werden bedolven door een dikke laag modder. In het stadion van Ponce is een massaal mortuarium ingericht, terwijl elders nog hard werd gewerkt om bij de ondergestroomde huizen te komen. Over het dodental bestaat onduidelijkheid. De schade loopt in financieel opzicht in de miljoenen.

Naast de Guardia Nacional en de Burgerwacht nemen veel vrijwilligers deel aan het reddingswerk in de buurt Mameyes

van Ponce. Geweldige lichtbakken maakten het mogelijk dat men in de avonduren kon doorwerken. Er werden ook honden aangevoerd die getraind zijn in het zoeken naar mensen die bevolven zijn. Tot gisteravond had men 66 doden geborgen in het rampgebied. In totaal moeten er zo'n vijfhonderd gezinnen door de modder dakloos zijn geraakt. Het totale aantal daklozen wordt voorlopig geschat op drieduizend. Gouverneur Rafael Hernandez Colon die zich persoonlijk op de hoogte stelde van de ramp en van het reddingswerk was zichtbaar onder de indruk. Hij is van Ponce afkomstig. Ook andere delen van Puerto Rico hebben echter schade ondervonden van de dagenlange regenval en wind- en waterhazen. De voorzitter van de senaat Michel Hernandez Agosto heeft gezegd dat er miljoenen dollars nodig zijn voor de heropbouw, alleen al in Ponce. De gouverneur heeft bij het Witte Huis aangeklopt voor federale hulp bij de wederopbouw. Er zijn namelijk ook wegen en bruggen vernield door de watersnood. Er is drie dagen rouw afgekondigd.

In de loop van gisteren werd er bericht dat het dodental wel eens zou kunnen stijgen tot achthonderd. Het ziet er naar uit dat dit gelukkig niet waar is. Men heeft echter nog geen idee over het juiste aantal slachtoffers omdat honderden mensen vermist worden. Alles bij elkaar is het wel zeker dat het de zwaarste ramp is welke het eiland heeft getroffen sedert 1928 toen een orkaan zo'n driehonderd doden eiste.

## Bezorging

Alhoewel het distributiebedrijf Distrito ook de komende dagen de bezorging van de kranten, in met name het centrum van de stad, zo soepel mogelijk zal trachten te doen verlopen, zal deze bezorging in hoge mate beïnvloed worden door de verkeers- wijzigingen, die er in de stad gelden in verband met de deze week te houden Grand Prix races. Het is derhalve niet onmogelijk dat de bezorging van de kranten, in het gunstigste geval slechts zal worden opgehouden of, in het slechtste geval, niet zal kunnen plaatsvinden. Voor eventueel ongemak biedt de Amigoe, tevens namens Distrito, haar excuses aan.

*Aanvankelijk begrepen als stakingsdag*

# Vandaag gebedsdag in Zuid Afrika

JOHANNESBURG — Vandaag is het een dag van gebed in Zuid- Afrika. De kerkelijke leiders die tot de gebedsdag hebben opgeroepen hopen dat het een vreedzame dag zal worden. Maar velen vrezen dat er opnieuw onlusten zullen uitbreken in de wiken voor zwarten en voor kleurlingen, vooral in de Kaapprovincie.

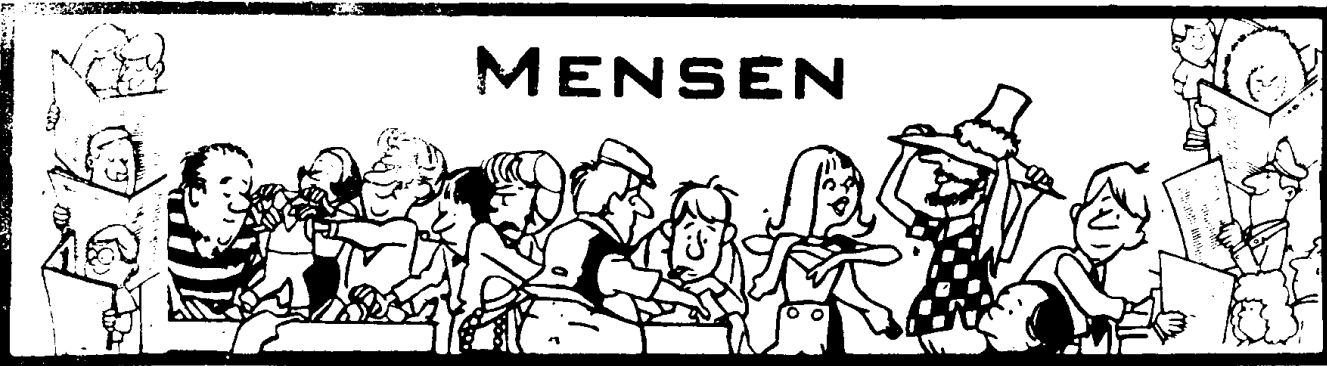
De geestelijken deden de oproep verleden maand tijdens een congres, omschreven als het Nationaal initiatief voor verzoening (NIR). De oproep werd aanvankelijk geïnterpreteerd als een oproep thuis te blijven bij wijze van protest. Onlangs verklaarden de geestelijken dat het om een gebedsdag gaat en dat het niet de bedoeling is dat de dag uitmond in een nationale staking. Zij uitten de vrees dat radicalen de mensen zullen dwingen thuis te blijven.

Ook vakbonden en politieke anti-apartheidsorganisaties benadrukken dat het niet om een stakingsdag gaat. Verscheidene vakbondleiders hebben kritiek op de NIR geleverd omdat het de oproep had gedaan zonder eerst overleg te plegen met de bonden. Maar de FOSATU (Federatie Zuidafrikaanse Vakbonden) en andere vakbonden hebben hun leden wel aangeraden aan de gebedsdag mee te doen. Ook het UDF (Verenigd Democratisch Front) en AZAPO (Zwarte bewustzijnsbeweging) hebben steun betuigd aan het initiatief.

De NIR heeft werkgevers gevraagd de mensen vandaag enige tijd vrij te geven of hen een vrije dag te laten opnemen. Verscheidene grote bedrijven hebben steun toegezegd en Barclays, de grote bank, zal vandaag tussen de middag anderhalf uur dicht gaan. De Verenigde Kamers van Koophandel heeft de werkgevers opgeroepen hun personeel vandaag gelegenheid te geven kerkdiensten bij te wonen. De dag van vasten en gebed is een oproep aan de christenen om hun solidariteit te tonen aan de slachtoffers van apartheid, zo zei bisschop Desmond Tutu. „Bidden en vasten zijn de sterkste wapens die de kerk heeft".

In zeker 30 woongebieden in Zuid-Afrika kwam het dinsdag tot botsingen tussen politie en niet-blanke jongeren. De politie schoot vijf zwarten neer, van wie er drie overleden. Daarmee is het aantal doden dat de afgelopen 48 uur is gevallen, opgelopen tot zeven. Een (naar later bleek vals) bommelding heeft bisschop Tutu vandaag genoopt een gebedsbijeenkomst in de kathedraal in Johannesburg naar elders te verplaatsen. Dit gebeurde aan het begin van een nationale gebedsdag voor het door rassengeweld verscheurde Zuid-Afrika.





De voor liefhebbers van worstelen ook op Curaçao bekende worstelaar **UNCLE ELMER** heeft zichzelf een nieuwe worstel- "partner" aangeschaft. Hij trouwde onlangs met Joyce Staszko. De huwelijks-plechtigheid, die door een televisie-station werd gefilmd, werd voltrokken in de Byrne Arena in East Rutherford in de staat New Jersey. Het nieuw-bakken echtpaar had als getuigen de eveneens bijzonder bekende worstelaar Hulk Hogan (links) en de zanger Tiny Tim (rechts).

Atletiek kan in New Delhi een bijzonder lucratieve bezigheid zijn. Dat ondervond de Indische atlete **PILLAVULAKANDI USHA**. Die kreeg voor haar prestaties van de deelstaat Kerala, waar zij woont, een huis als beloning aangeboden. De 400 meter horden-loopster, die in de startlijsten altijd vermeld staat als PT Usha, krijgt een huis ter waarde van 200.000 rupies, ongeveer dertig duizend Antilliaanse guldens, als waardering voor haar vierde plaats bij de Olympische Spelen in Los Angeles en de vijfde bij de strijd om de wereld-beker in Canberra. De waarde van het huis, dat Usha overal in de staat Kerala kan laten bouwen, komt overeen met 200 maand-salarissen van een Indische onderwijzer aan een lagere school.

Bewoners van het actiekamp op het industrie-terrein Moerdijk, hebben laatst de **MOERDIJKBRUG** "versierd". Ze gebruikten daarvoor spandoeken, kleurige lappen en bolletjes wol. Hier en daar werden op het fietspad leuzen gekalkt tegen het gebruik van kern-energie.

De ongeveer 200 actievoerders probeerden ook de auto-snelweg te blokkeren, maar dat mislukte. Aanvankelijk stond de politie toe dat zij zich op de vluchstrook langs de weg posteerden. Later werd hier met enig trek-en duwwerk een einde aan gemaakt. De actie nam ongeveer een uur in beslag.

De Amerikaanse veteraan-correspondent van de Amerikaanse omroep-gigant CBS, **CHARLES COLLINGWOOD**, wiens werk hem voerde van de geallieerde landing in Noord-Afrika om de Tweede Wereld-oorlog tot het Witte Huis van president John F. Kennedy, overleed enkele dagen geleden op 69-jarige leeftijd aan kanker. Collingwood begon zijn carrière in 1939 bij United Press in Londen. Twee jaar later sloot hij zich aan bij Edward Morrows' team van CBS-correspondenten in die stad. Onder zijn opdrachten waren de geallieerde landingen in Noord-Afrika en Europa en de ondertekening van de Duitse overgave. Toen de oorlog was afgelopen werd hij de eerste correspondent van CBS-nieuws bij de Verenigde Naties. Van 1964 tot 1975 was hij hoofd van het Londense bureau van CBS en hoofd-correspondent in het buitenland. Toen hij Londen verliet gaf koningin Elizabeth hem de onderscheiding van Commander of the Order of the British Empire, als erkenning voor zijn bijdragen aan het engels-amerikaanse begrip. Een van zijn bekendste televisie-programma's was een rondleiding in het Witte Huis met Jackie Kennedy als gids. Hij ging in 1982 met pensioen, maar bleef titulair speciaal correspondent.

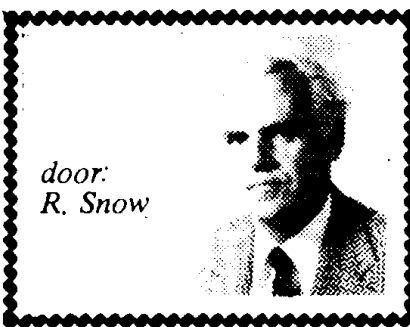
In Munchen is de leider van een groepering die de kleinzoon van wijlen uitgever **AXEL SPRINGER** ontvoerde, veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf. Volgens de jeugdafdeling van het Hooggerechts-hof was de 23-jarige Robert Tilitzki de leider van een groep van drie Westduitse mannen en een Griekse vrouw, die Sven Axel Springer in januari van dit jaar uit zijn luxe Zwitserse school ontvoerde. De ontvoerders hadden een losgeld van 15 miljoen Mark geëist.

De Britse ex-minister **CECIL PARKINSON** heeft ten tijde van de Falkland-oorlog zijn toenmalige minnares op de hoogte gesteld van de inhoud van geheime discussies binnen het Britse kabinet over de oorlog. Dat blijkt uit de memoires van de betrokken vrouw, Sara Keays. Het eerste deel van haar memoires over de verhouding met Parkinson, verscheen deze week in het veelgelezen blad "Daily Mirror". Zij liet daarin weten het als een groot voorrecht te hebben beschouwd zoveel te weten van de dingen die "achter de schermen" gebeurden. Volgens Keays hadden premier Margaret Thatcher en minister Parkinson ten tijde van de Falkland-oorlog een denkerende ruzie, waarbij de Britse bewindsvrouw haar minister indirect ervan beschuldigde een lafaard te zijn. De krant, die circa een kwart miljoen Antilliaanse guldens zou hebben betaald voor de rechten van de memoires, verklaarde in een begeleidend commentaar dat de onthullingen waarschijnlijk zullen leiden tot vragen van Labour om Parkinson te vervolgen. De ex-minister

# IN DE KANTLIJN

Eind september verschenen in het Financieel Dagblad twee artikelen van de hand van Prof. dr. H.J. Duller, waarin Nederlandse ondernemers werden gewaarschuwd hun goede geld maar liever niet in de Antillen te investeren. De Antillen zouden economisch niet levensvatbaar zijn, volgens de hooggeleerde Duller. De Amigoe verstrekte haar lezers een samenvatting van beide artikelen. Gevolmachtigd minister Boy Hernandes en de heer Edouardo Halabi reageerden publiekelijk op krachtige wijze. Ook daarvan deed de Amigoe verslag en wel in haar editie van afgelopen zaterdag. Bij deze publicaties de volgende kanttekening.

Bij een nauwkeurig nalezen van de artikelen in het Financieel Dagblad, lijkt de heer Duller op vrijwel elk punt gelijk te hebben en tegelijk de plank volledig mis te slaan. De poging hem op onderdelen van zijn betoog te weerleggen, heeft dan ook weinig zin. Doet men dat wel, dan geeft men impliciet toe dat zijn uitgangspunten deugen en dat is nu precies wat ze niet doen. Zelfs voor een leek in de economie is het duidelijk, dat de heer Duller een model hanteert dat op de Antillen niet van toepassing is. De Antillen hebben door hun ligging, bevolking, geschiedenis, infrastructuur, ontbreken van natuurlijke hulpbronnen enz. iets specifiek. Een algemeen economisch ontwikkelings-model is dan ook niet toepasbaar. Het feit dat de Antillen het van exogene invloeden moesten hebben om tot welvaart te ko-



men als iets negatiefs aan te duiden, is van deze stelling een sprekend voorbeeld. De heer Halabi wijst er terecht op dat het benutten van situaties, die met de Antillen in wezen niets te maken hadden, juist de kracht van deze samenleving is geweest. Een observatie, die de kern van de zaak raakt. Want zo zal het ook in de toekomst zijn.

De grote vraag is echter niet of de heer Duller dat ooit door zal krijgen maar of dat hier genoeg beseft wordt. De heer Halabi wijst er 'alweer' terecht op, dat na 1969 zich een mentaliteit ontwikkeld heeft (op Curaçao) die sterk anti ondernemers, investeerders, toeristen en buitenlanders gericht was en is, maar daarmee is nog niet genoeg gezegd. Velen zijn over de Antillen, en Curaçao in het bijzonder, gaan denken op de wijze van de heer Duller. Men is bewust of onbewust dezelfde uitgangspunten gaan hanteren, vanuit hetzelfde model gaan denken. Men praat, vaardigt wetten uit, stelt belasting-maatregelen in en accepteert een overheids-apparaat van zulk een omvang en een dusdanige overheids-bemoediging als de Antillen inderdaad eco-

nomisch levensvatbaar zijn in de zin zoals landen met natuurlijke hulpbronnen en grotere bevolkingen dat inderdaad zijn. Vandaar dat er een neiging is Duller op punten te weerleggen.

En sprekend detail in dit alles vormt het feit, dat de heer Duller in zijn artikelen het kennelijk niet eens de moeite waard vindt om de trust-industrie ook maar te noemen. Hij zou waarschijnlijk repliceren met "dat is precies zo'n exogene invloed als die ik al genoemd heb". Maar — en daar zit het sprekende voorál — het wordt hier ook niet aangehaald in de weerlegging van zijn betoog. Erger, men ontkomt niet aan de indruk dat op de Antillen zelf nauwelijks onderkend wordt, dat de z.g.n. off-shore ontwikkelingen een van de laatste en beste voorbeelden is van "het benutten" van situaties buiten de Antillen. De bekende ingreep t.a.v. de fringebenefits geeft b.v. aan dat het uitgangspunt dat men hier handelt niet zoveel verschilt van de Antillen onvriendelijke Leidse hoogleraar. Het specifieke van de Antillen of wel hun eigensoortige economische levensvatbaarheid ligt in het onderkennen van specifieke mogelijkheden op en voor specifieke momenten. Als de saek van de Antillen zo ligt dan dient daar met heel wat meer zorg dan nu het geval is op gelet te worden. En dat betekent minstens meer ruimte geven aan en waardering hebben voor die ondernemingen die de Antillen als 'Islands Initiatives' telkens weer met zichzelf in tegenspraak brengen.

**NACHTDIENSTARTSEN:** Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afnemen. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artspraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**WITGELE KRUIS** (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Pataca, tel.: 87342 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

**DIERENARTS:** Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

**DIERENASIEL:** dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

**KLEUTERBUREAU:** 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

**ZUIGELINGBUREAU:** maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

**GEZINSVERZORGING** (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

**BOTICA BANDABAO:** geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

**BOTICA'S** (nachtdienst) Otrabanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Cerro, tel.: 76155.

**DIVERSEN**  
**ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING**  
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Dewi Kundalini.  
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.  
Kang: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas, achter Kooyman.

**CURAÇAO PLAZA HOTEL:** 7.30 uur "Ban Topa festival" met muziek van de "Cai Orgel".

**DONDERDAG**  
**MOBILE BANK:** 08.30-09.00 uur Kas Chikitu t/o pompstation; 09.15-10.15 uur "t Schuurtje", Sta. Maria; 10.30-11.00 uur "Serroe Fortuna" t/o Kwanis Playgarden; 11.15-12.00 uur Stenenkoraal; 12.15-13.00 uur Muizenberg t/o "Suffisant Snack"; 13.30-14.30 uur Brievengat t/o Hulpkantoor; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam t/o school.

**CURAÇAOSCH MUSEUM:** vanaf heden en t/m 20 oktober Tentoonstelling Tekeningen van Jose Capricorne. Openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur.

**LOSSE NUMMERS** van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:

Drugstore Curaçao Plaza Hotel  
Drugstore Holiday Beach Hotel  
Drugstore Concorde Hotel  
Bookshop Haio  
Kappel, Winston Churchillweg  
Tokio La Palma, Schonegeveelstraat 68  
Celia, Postkantoor  
Nene, Berg Altana  
Faulborn, Berg Altana  
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrabanda en Promenade  
Boekhandel Eddine  
Boekhandel Salas (Fokkerweg)  
Mensing's Caminada

Novo's Book and Giftshop  
Moron, Salina  
Souza, Cas Coraweg  
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg  
Zuikertuigje  
Bloempot Book and Toyshop  
El Chico, Caracasbaaiweg  
Henriquez, Trapsteeg  
Shon Nana, Breedestraat  
Shon Nana (O)  
Nos Tienda, Hospital  
Shon Ma Center, Welgelegen  
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg  
La Estrella, Winston Churchillweg  
Kort, Schottegagweg West / Rio Canario  
Eddy's, Colebra Berde

## Amigoe

**UITGEVERIJ AMIGOE NV**  
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr.: 11-07-313  
Agriemine Bank nv  
Bankrek. nr.: 874 825 10  
Maduro & Cuijels Bank nv

**CURAÇAO**  
Centrale (alle afdelingen)  
672000  
Directie:  
Namens Antillean News Holding NV:  
R.F. Snow  
Adjunct: I.M. Ph. de Maayer-Hollander  
Hoofredactie:  
waarnemend voor:  
Laureen Ravelli-Schenk  
Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretarisse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (foto-afdel.)  
**ADVERTENTIE-AFDELING**  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.  
**Advertentie-afdeling (acquisitie)**  
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.  
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**  
Nassaustraat 110.  
Tel.: 24333 (drie lijnen).  
Directeur-Hoofredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djsbie Franken (fotograaf).  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etienne Landsmark.

**BONAIRE**  
**CORRESPONDENT:**  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debot 154, tel.: 8627.

**SINT MAARTEN**  
Abonnement en advertenties:  
Popular Agencies.  
SMTC Building, Ildige Road 38.  
Tel.: 2737.  
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertip Julianaluchthaven.

**SABA:**  
Correspondente:  
Ruth Hassell, tel.: 2299.

**ST. EUSTATIUS:**  
Vertegenwoordiger/Correspondente:  
menvrouw Peggy van de Horde, White-walkweg 1.

**DEN HAAG:**  
**CORRESPONDENT:**  
Frans Kok (tel.: 070-614911).

**HILVERSUM**  
**CORRESPONDENTEN**  
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

**UTRECHT:**  
Frans Croes (fotograaf).

**MIAMI:**  
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.  
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

**DRUKKERIJ:** Rotaprint NV  
**DISTRIBUTIE** (abonnementen):  
Curaçao: Distrito NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.

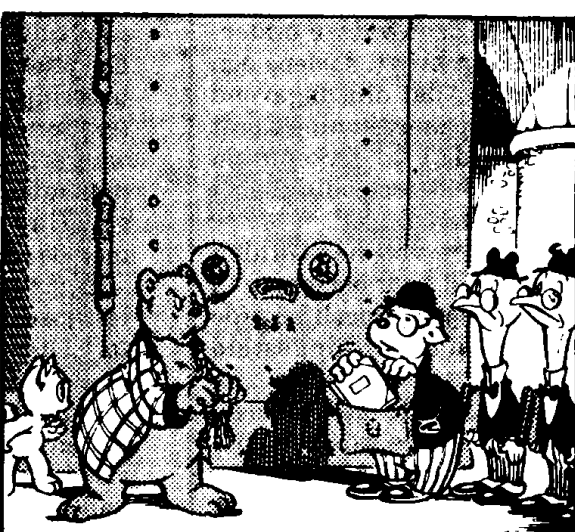
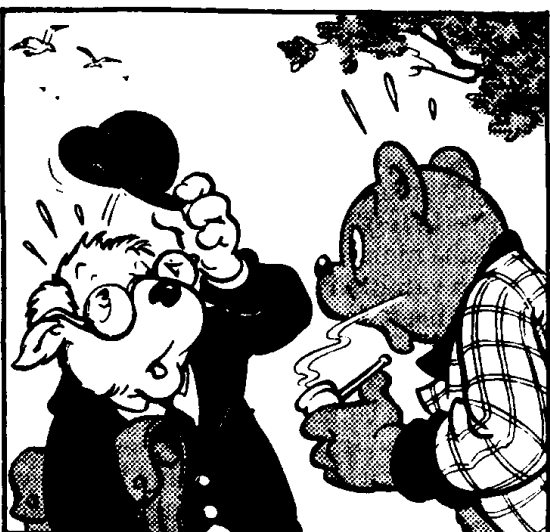
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.  
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.  
Bonaire (abonnement en incasso): mv. A Wong-Lai-Sing, Noord Salina.

Losse nummers 50 cent.  
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):  
NAF 80, 15 per maand (luchtpost) of NAF 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

## Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder



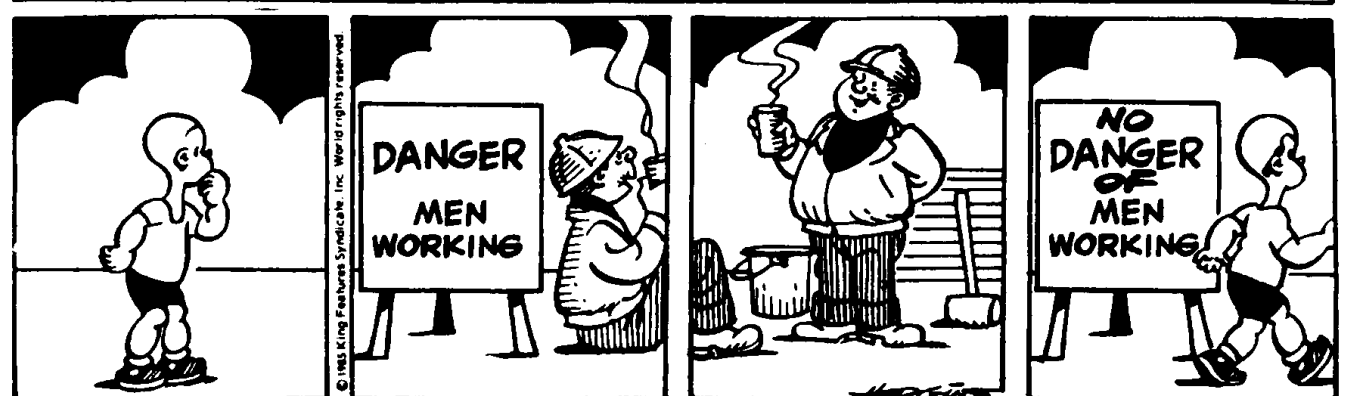
1854—Heer Bommel ontbood enige werklieden en na een paar dagen was de buitenmuur weer hersteld. Met behulp van Wimpje richtte hij zijn brandkast weer keurig netjes in en toen was het, alsof er niets was gebeurd.  
"Ziezo!" sprak heer Ollie voldaan toen hij op een dag voor de herstelde muur heen en weer wandelde. "Het is netjes gedaan, Tom Poes, wat jij? Niet alleen maar gewoon gemetseld, maar versterkt met gewapend beton. Een knappe schurk die nu nog aan mijn geld komt."  
"Hm," zei Tom Poes. "Dat goud deugt niet, heer Ollie. Het heeft een rare invloed op u. Ik begin er genoeg van te krijgen. En weet u dat Wimpjes tijd haast om is?" Heer Bommel had een scherp woord op de lippen, doch toen ontdekte hij drie gedaantes, die afgemeten op hem toetraden. De ambtenaar eerste klasse

Dorknoper, die voorop liep, wees op zijn metgezellen en lichte de bolhoed.  
"Dit zijn de heren Droogsteen en Stoppelkoren," sprak hij. "Mij kent u bereids, nietwaar? We komen ten behoeve van de belastingen uw vermogen controleren. Als u zo goed wilt zijn ons voor te gaan....." "Wat is dat?" riep heer Bommel uit. "Mijn vermogen controleren? Dat doe ik zelf wel. Daar heeft verder niemand iets mee te maken." "Dat vreesde ik al," hernam de heer Dorknoper verdrietig. "Deze taal past u niet, meneer Bommel. De tijden dat iemand zo kon spreken zijn voorbij. Uw bezit gaat de gemeenschap aan. En nu genoeg gepraat. Gaat u ons voor, alstublieft." Er bleef heer Ollie niets over dan zich te schikken. En zo stond hij even later met zijn sleutels voor zijn brandkast.

## HENRY

®

By Dick Hodgins



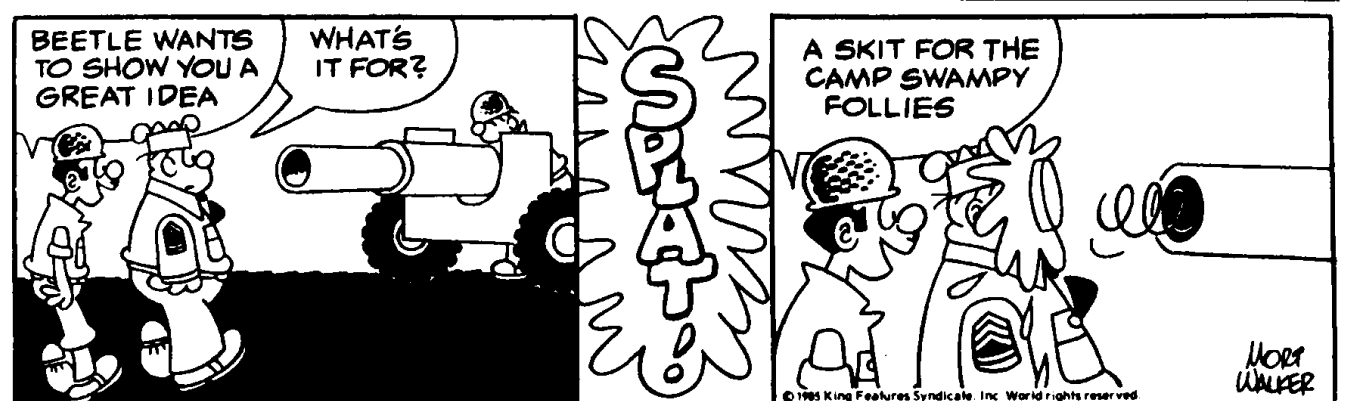
## Jim Henson's MUPPETS



## BEETLE BAILEY

®

By Mort Walker



## QUINCY

®

By Ted Shearer





# TEKORT OP JAARBASIS NU AL 124 MILJOEN GULDEN

Drs Harry Snoek:

## Samenvoeging van overheden mogelijk oplossing betalingsbalans-probleem

WILLEMSTAD — Een van de middelen om de betalings-balans problemen, waarmee de Bank van de Nederlandse Antillen kampt, het hoofd te kunnen bieden, is een drastische reorganisatie van het gehele overheids-systeem en een forse verlaging van de overheids- uitgaven. Die verlaging zou onder andere kunnen worden bewerkstelligd door de centrale overheid en de Curaçaose overheid in één bestuurslaag samen te voegen.

Dat zou niet slechts het overheids- beleid aanzienlijk vergemakkelijken, maar daardoor zouden ook een groot aantal "doubles" kunnen worden vermeden. Dat verklaarde drs Harry Snoek van de Centrale Bank tegenover de Amigoe, naar aanleiding van het voor dit jaar verwachte tekort van rond de honderd miljoen op de betalings-balans.

Berekend aan de hand van de cijfers per eind september, vertoont de betalings-balans op jaarbasis al een tekort van 124 miljoen gulden. In het gunstigste geval, wanneer er van de Shell "nog iets mocht binnen komen", zal dit tekort tegen het einde van het jaar rond de honderd miljoen Antilliaanse gulden liggen. De welhaast enige oplossing voor de betalings-balansproblemen is, om hetzij de uitgaven van de overheid drastisch naar beneden te halen, hetzij de belastingen te verhogen. Met een dusdanig hoog kosten-niveau als op de Antillen het geval is, zal echter een verhoging van de belasting ook negatieve gevolgen met zich mee brengen en dus uiteindelijk onvoldoende positief effect hebben.

Het tekort wordt voor tweede deel gefinancierd door de overheden. Met name door de eiland-gebieden die enorm interdeken op de tegoeden waarover zij bij de Centrale Bank beschikken. Indien de overheden hun uitgaven-patroon willen handhaven, zal er toch meer moeten worden gedaan, dan slechts de enkele weken geleden door de regering ingevoerde crisis- heffing van tien procent op de inkomens. Op dit moment wordt immers een uitgaven-patroon gehanteerd, dat in feite nog gebaseerd is op de oude inkomens, aldus Snoek. De vooruitzichten voor het komende jaar zijn al evenmin erg rooskleurig. Dan zal de piek in de offshore- afdrachten achter de

rug zijn, is er, evenals overigens dit jaar, bovendien geen sprake meer van de belasting- afdracht van de Shell en zullen als gevolg van de crisis- heffing ook de inkomsten uit de salaris- en loonbelasting een stuk lager komen te liggen, voorspelde het hoofd van de studiedienst van de Bank van de Nederlandse Antillen.

Uit de verkorte balans van de Centrale Bank per medio september, bleek al een flinke daling van de deviezen- voorraad ten opzichte van het vorig jaar. Die voorraad bedroeg ruim een jaar geleden nog ruim 245 miljoen gulden, maar liep dermate terug dat deze medio september al niet verder kwam dan tussen de zeventig en de tachtig miljoen. Door de Centrale Bank werden tot dusverre regulerende maatregelen van voornamelijk organisatorische aard getroffen, aldus Snoek. Die achtte daadwerkelijke deviezen- restricties evenwel "geen werkbaar instrument". Daarmee, verklaarde hij, los je het probleem niet op. "Het probleem is dat er te veel geld in omloop is". Import- restricties achtte hij daarnaast al evenmin veelbelovend.

De mogelijkheden waarover de overheid de beschikking heeft, zijn volgens Snoek het naar beneden halen van de overheids- uitgaven en de verhoging van de belastingen. Het meeste gebaat zou men er echter zijns inziens bij zijn wanneer geconcentreerd wordt op het aspect van de overheids- uitgaven. Hij is van oordeel, dat waar de Antillen van Vijf denken na 1 januari 1986 nog twee jaar de tijd te hebben om de verdere toekomstige Antilliaanse structuur te bestuderen, hen die tijd in wezen ontbreekt. Het land en het eiland- gebied Curaçao zouden zo snel mogelijk moeten proberen één gezamenlijke bestuurslaag te vormen. Dat is niet slechts kosten- besparend, maar heeft bovendien een gunstig effect op

het overheids- beleid.

De verslechterende financiële- monetaire situatie ontlokte inmiddels ook de oppositie- partij MAN vandaag een officiële reactie. Namens zijn partij en in het bijzonder namens de kandidaten op de partij- lijst voor de komende verkiezingen, sprak vanmorgen MAN- leider Don Martina zijn grote verontrusting uit over die situatie. Hij hield bij deze gelegenheid opnieuw de door de regering ingevoerde crisis- heffing die, verklaarde hij, zoals door de MAN bijvoorbaat was voorspeld, niet het gewenste resultaat had gesorteerd. Hij achtte dat bewezen door het feit dat de lening van het Land bij de Centrale Bank ondanks de heffing, inmiddels met tien miljoen gulden tot 160 miljoen, toenam.

De deviezen- voorraad, zo verklaarde hij voorts, slonk in een maand tijd evenzo met circa dertig miljoen gulden. "Dat wil zeggen", aldus Martina, "dat het proces van verslechtering zich gewoon voortzet en dat betekent tevens dat de huidige centrale regering en in het bijzonder de minister van Financiën, de Antilliaanse gulden in een crisis- situatie loodst". Indien dat proces zich nog verder voortzet, vreest de MAN- leider, zal dit met zich mee kunnen brengen dat buitenlandse leveranciers voor de levering van hun goederen ertoe over zullen gaan een contante betaling te eisen. De druk op de deviezen- voorraad zal daardoor dus toenemen. De geloofwaardigheid van de regering wordt door de verdere verslechteringen van de situatie danig geschaad, met alle gevolgen van dien, zoals een vermindering van de waarde van de Antilliaanse gulden. Hetgeen de MAN daarom van de regering eist, stelde Martina, is "regering, regeer nu".

Ook bank- directeur Lionel Capriles verklaarde zich tegenover de Amigoe uitermate bezorgd over de deviezen- voorraad bij de Centrale Bank. In ongeveer een jaar tijd werden wij 150 miljoen armer, zo bracht hij naar voren. Hij zei te vrezen dat met een voortzetting van deze negatieve trend, de deviezen- voorraad aan het eind van dit jaar het

nulpunt zou bereiken. De ziekte is echter niet zozeer dat er teveel deviezen worden verbruikt, meende hij, dan wel dat er onvoldoende deviezen binnen komen. Hij pleitte dan ook met nadruk voor een op een stimulering van de deviezen- inbreng gericht overheids- beleid en verwees in dat opzicht naar de adviezen in het rapport van Arthur D. Little. Die adviezen behoeven met grote prioriteit te worden uitgevoerd, aldus Capriles.



WILLEMSTAD — Het is deze dagen op het kantoor van het Bevolkings- bureau, in verband met het "tekenen" van de lijsten van de politieke partijen die op 22 november aanstaande aan de Staten- verkiezingen willen deelnemen, aanzienlijk drukker dan normaal. Doordat maandag de partijen PNP en DP hun lijsten van de benodigde 745 handtekeningen wist te voorzien en gisteren ook de lijsten van de Frente en de MAN afgerond werden, liep die drukte inmiddels sterk terug. Handtekeningen van sympathisanten van de vier kleine partijen PAS, PAPU, Nos Kos en Liberal, komen tot dusverre in veel kleiner aantal binnen druppelen. Op de foto een aantal Frente- aanhangers die met hun handtekeningen hun partij steun betuigen.



**Restaurant The Wine Cellar**  
Concordiastraat - Tel.: 612178  
*Elegant ambience, gracious dining, ook geopend voor de lunch.*

Tijdens raadsvergadering Grand Prix project:

## MAN-motie onderzoek Rekenkamer afgewezen

WILLEMSTAD — De door de MAN- leden ingediende motie tijdens de eilandsraads- vergadering over de Grand Prix Formule 3000, werd gisteren met zeven stemmen voor en twaalf stemmen tegen, van de hand gewezen. Gedeputeerde Hueck noemde de motie "overbodig" omdat in het contract met de Grand Prix NV al een clause was opgenomen die de mogelijkheid van controle door een accountants- kantoor of overheids- instantie behelst. Er is ook een particulier accountants- kantoor ingeschakeld, zodat een onderzoek door de Rekenkamer dubbelop zou zijn.

Zoals de Amigoe gisteren al berichtte, werd er felle kritiek geuit door de MAN- leden op het hele Grand Prix- gebeuren en met name de financiële situatie. MAN- leider Don Martina verklaarde na afloop van de raadsvergadering tegenover de Amigoe niet tevreden te zijn over deze, door de MAN aangevraagde, vergadering. Veel vragen zijn onbeantwoord gebleven en andere antwoorden riepen nog veel meer vragen op, aldus Don Martina, die ook in zijn reactie weer melding maakte van zijn kritiek op het feit dat gedurende de werkzaamheden van DOW de kosten bijna verdubbeld zijn. Het is voor de MAN- leider een onbegrijpelijke zaak dat bij de behandeling van het Grand Prix project in april gemeld werd dat er 150 betonblokken nodig zijn, 2800 meter vangrail en 9000 meter afrastering en dat tijdens de werkzaamheden "opeens" blijkt dat er 2600 betonblokken nodig

zijn, 4000 meter vangrail en 15000 meter afrastering. Dat is dan ook de reden dat de MAN- leden een motie indienden om de Rekenkamer een onderzoek te laten instellen naar de financiële gang van zaken bij de Grand Prix NV en de eilandsraad hier op korte termijn over te rapporteren.

Gedeputeerde George Hueck die, zoals de Amigoe gisteren al berichtte, zeer emotioneel reageerde op de door de verschillende MAN-raadsleden geuite kritiek, stelde dat het meer dan logisch is dat de hoeveelheden veranderd zijn. DOW, noch enig ander persoon op Curaçao wist hoe het circuit precies gemaakt moest worden. Aan de hand van videobanden werd een plan gemaakt dat bij regelmatige controle van de internationale Grand Prix Organisatie telkens gewijzigd werd. Die gaven ook opdracht om meer betonblokken, meer banden en ander materiaal aan te schaffen, hetgeen DOW wel moest doen omdat het circuit anders afgekeurd zou worden, aldus de verklaring van het Bestuurs College.

De gedeputeerde, die overigens publiekelijk verklaarde tot op heden vraagtekens te plaatsen bij het project en dit uitsluitend uit "collegialiteit" te steunen omdat het onder hem kwam te vallen bij de bestuurs- wisseling, stelde in zijn antwoorten dat hij tegen de motie van de MAN- leden zou stemmen omdat ook het Bestuurs College de mogelijkheid van een onderzoek in het contract met de Grand Prix NV had ingebouwd en dat daar inmiddels al gebruik van wordt gemaakt. Er is een

particulier accountants- kantoor ingeschakeld, aldus Hueck gisteren, en het Bestuurs College heeft geen enkele reden om aan de werkzaamheden van dit bureau te twijfelen. Inschakeling van de Algemene Rekenkamer zou dus overbodig zijn, zo bracht hij naar voren. Dat meerdere raadsleden deze mening bleken te delen bleek uit de hoofdelijke stemming waardoor de motie met 7 stemmen voor en 12 stemmen tegen werd afgewezen.

Ook het Bestuurs College had graag willen zien dat de straten van Punda "tjok- tjok" zouden zijn door een invasie van toeristen die de winkels leeg zouden kopen, aldus de gedeputeerde. Hij stelde gisteren echter in reactie op enkele vragen hierover dat, alhoewel de hotels momenteel nog niet voor de volle 100 procent zijn volgeboekt, wel verwacht wordt dat in de komende dagen dit percentage zeer dicht benaderd wordt. De gedeputeerde stoorde zich aan het feit dat er zoveel kritiek werd geleverd op het project en verklaarde meerdere malen dat de raadsleden dan in april niet accoord hadden moeten gaan. Hij vond het bovendien niet terecht dat de indruk werd gewekt alsof er, met name op financieel gebied, handelingen zijn verricht die het daglicht niet kunnen verdragen en stelde dat het Bestuurs College niets te verbergen heeft, hetgeen volgens hem uit de beantwoording van de vele vragen had moeten blijken.

## Monumentzorg restauratie van start

WILLEMSTAD — Onlangs werd ten kantore van de Vertegenwoordiger van Nederland voor Ontwikkelingszaken, de heer L. de Jong, de medefinancierings- overeenkomst ondertekend voor de restauratie van het pand gelegen aan het Molleplein, hoek Rialtostraat in Otrabanda. De restauratie wordt uitgevoerd door Firma Lendering en neemt ongeveer anderhalf jaar in beslag. Het plan behelst een viertal woon-eenheden op de begane grond, 4 wonkeleenheden langs de Rialtostraat en op de 1e en 2e etage kantoren.

Bij de ondertekening waren aanwezig de voorzitter van de Stichting Monumentenzorg, mr ing E. Voges, de secretaris mr P. L. de Haseth en de penningmeester drs J. Belt en uiteraard de vertegenwoordiger van Nederland, de heer L. de Jong.

WILLEMSTAD — Te Pietermaai werd een vrouw van haar handtas beroofd. In de tas bevond zich een bedrag van 480 gulden, alsmede waardevolle papieren. De recherche stelt een onderzoek in.

Gelet op sociaal-economische ontwikkelingen

## Aantal onderstand-trekkers dreigt ruim 10% toe te nemen

WILLEMSTAD — Het aantal onderstand- trekkers op Curaçao wordt verwacht, gezien de huidige sociaal- economische ontwikkelingen, per eind volgend jaar ten opzichte van begin 1985, met meer dan tien procent te zullen zijn gestegen. Begin dit jaar telde het eilandgebied 10.260 onderstand- trekkers. Volgens schattingen zullen dat er eind 1986 ongeveer 12.150 zijn.

Met de toename van de "new poor" en het aantal jonge onderstand- trekkers, verwacht het Bestuurscollege, zo blijkt uit de Algemene Beschouwingen van de eilands- begroting voor het komende dienstjaar, dat veran-

deringen in het onderstand- bestand zullen worden voortgezet. Vandaar dat het Bestuurscollege van plan is de immateriële programma's, zoals formatie en stimulering tot vak- opleidingen onder de onderstand- trekkers, teneinde hen zelfstandiger te maken, voort te zetten.

De eilands- overheid constateert in de Algemene Beschouwingen dat het huisvesten van daklozen op de kosten van de overheid eerder toe dan afneemt en zij wijt dit deels aan een toenemende intolerantie, overvloedige woningen en een tekort aan betaalbare volks- woningen. Op het aspect van de zogenaamde intolerantie ten opzichte van de daklozen en waaruit deze is ge-

bleken, gaat overigens het Bestuurscollege niet verder in. Die beperkt zich met betrekking tot deze problematiek tot de stelling dat nu de richtlijnen in verband met de verbouwing of verbetering van woonhuizen in het kader van de maatschappelijke hulp- verlening rond is gekomen, de nodige verbeteringen en verbouwingen met voortvarendheid zullen worden uitgevoerd.

Aan Arbeid en Maatschappelijke Zorg denkt de eilands- overheid in het komende begrotingsjaar 131 miljoen gulden te moeten spenderen. De kosten verbonden aan de groei van de maatschappelijke en sociale voorzieningen, moeten echter in een periode van verminderende inkomsten kritisch worden bekeken en de gegeven bedragen voor deze voorzieningen moeten zo efficiënt mogelijk worden benut, stelt daarom het Bestuurscollege. Die maakt dan ook tevens bekend dat de programma's van budgettering voor onderstand- trekkers zullen worden voortgezet en zelfs uitgebreid. Verder zullen er sociaal- educatieve programma's worden gepresenteerd om te komen tot meer solidariteit en samenwerking tussen en in de verschillende groeperingen van de bevolking, om zodoende de onderlinge hulp- verlening en opvang een nieuwe impuls te geven.

## Brutale overval op pompbediende

WILLEMSTAD — Een in een khaki- ketelpak gestoken man, maakte zich gisteren met een bedrag van ruim duizend gulden uit de voeten. De man wist zich dit bedrag toe te eigenen door gisteravond rond kwart over zeven de overhemd- zak van een pomp- bediende kapot te trekken en er met het zich daarin bevindende bedrag van fl 1007,85 vandoor te gaan.

Cursus voor testen van levensmiddelen

## Consumentenbond streeft naar een meer professionele opzet

WILLEMSTAD — Met technische bijstand van Nederlandse Consumenten Organisatie, tracht de "Fundashon pa Consumido" een meer professionele opzet te krijgen. In dit kader zullen twee afgevaardigden naar Nederland afreizen om aldaar een stage te lopen bij een Consumentenbond- tijdschrift en komt een Nederlandse consumenten- man naar de Antillen om hier een cursus te geven voor het testen van levensmiddelen.

Dat bracht voorzitter Yubi Evertsz van de Consumentenbond gistermiddag tijdens een persconferentie naar voren. Hij verklaarde dat er al jarenlang een goede relatie bestaat met de verschillende andere consumenten- bonden. Zeker gezien het feit dat de overheids- subsidie niet toereikend is voor alle kosten die de bond maakt, is het bijvoorbeeld noodzakelijk dat hun tijdschrift een hoger niveau krijgt, om meer abonnees te vergaren. Dat zou een aanzienlijke verbetering van hun financiële positie bewerkstelligen, aldus Yubi Evertsz die zich zeer bezorgd toonde over de financiële situatie van de Consumentenbond. Maandelijks krijgt deze organisatie een subsidie van 6600 gulden, terwijl de vaste lasten al zo'n 7500 gulden bedragen. Dank zij donaties en het aantal abonnees van hun tijdschrift, worden de eindjes aan elkaar geknoopt. Er wordt echter gezocht naar mogelijkheden om de con-

sument, die immers baat heeft bij een dergelijke organisatie, ook financiële steun te laten verlenen, aldus Yubi Evertsz.

Daarnaast komt er op korte termijn een afgevaardigde van de Nederlandse Consumentenbond naar Curaçao om hier een cursus te geven voor het testen van levensmiddelen. Naar Yubi Evertsz uitlegde worden in landen als bijvoorbeeld Nederland, op grote schaal alle "lokaal" gefabriceerde goederen getest. Dat zou hier niet mogelijk zijn omdat de kosten voor het testen van grotere producten veel te hoog liggen. Wat wel vrij eenvoudig, niet zo kostbaar en zeker zo belangrijk is, is het testen van levensmiddelen als vlees en groente. Daar kan de Consumentenbond dan na de cursus mee beginnen.

Een andere belangrijke ontwikkeling noemde Yubi Evertsz gisteren de komst van een kantoor van de Internationale Consumenten Organisatie naar Curaçao. Dat kantoor wordt dan belast met de Caribische regio en Midden- en Zuid- Amerika. Niet alleen krijgt Curaçao hierdoor internationale bekendheid, aldus Evertsz, maar ook kan de Antilliaanse Consumentenbond een hoop ervaring opdoen bij een dergelijke grote organisatie. In januari zal er een delegatie van de Internationale Consumenten Organisatie naar Curaçao komen om hier met onder andere de overheid de mogelijkheden voor het openen van een filiaal te bespreken.

Kwaliteit Service Betrouwbaarheid

**POSNER**

POSNER'S AGENCIES CURAÇAO N.V.

OM PLAATS TE MAKEN VOOR DE NIEUWE 1986 MODELLEN GEVEN WIJ

**20% KORTING**

op de uitgebreide lijn van

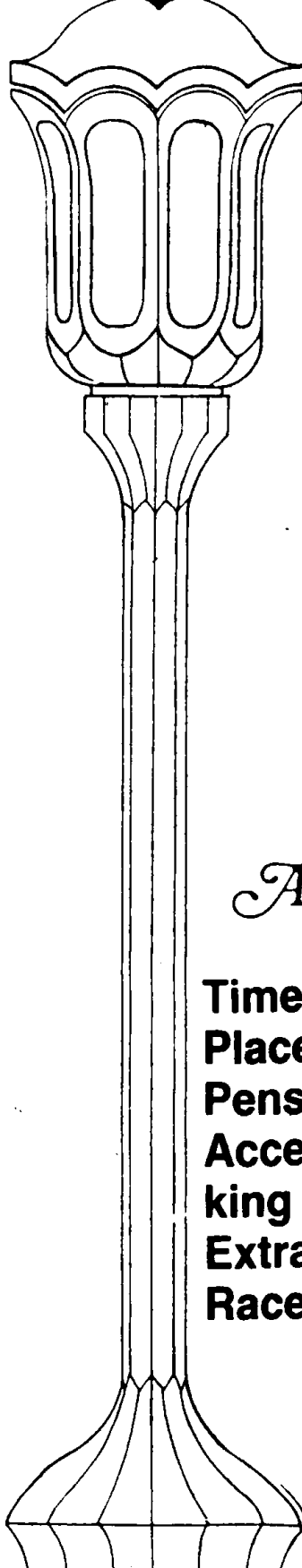
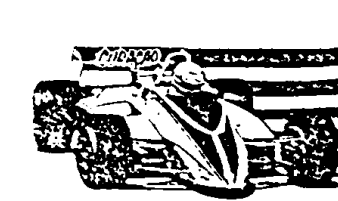
**HARVEY**

METALEN KANTOORMEBELEN



tafels + buro's + filekasten + kasten + laterale filekasten  
\*\*\* in grijs en bruin/creme uitvoering \*\*\*

Showroom:  
Erlweg 28  
Zeelandia  
Tel.: 611799

Start Your

**Grand Prix**

SUNDAY

with

**FORMULA "A"**

SUPER BRUNCH

at

*Avila Beach Hotel*

Time: 11.00 a.m. - 1.00 p.m.

Place: Avila Beach Hotel,  
Penstraat 130

Access: Easy en good parking

Extra: Walking distance to Racetrack

Please call 614377 for Reservations







## ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Parilada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

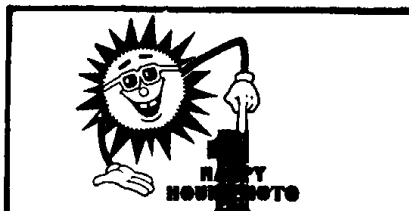
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.  
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrekening: 248-1 Barclays Bank.  
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.



voor Uw kleurrijke foto kerstgroeten.

**CHECKPOINT  
COLOR**  
Uw beroepsfotograaf

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil, tel.: 47020/48301; San Nicolas, tel.: 45906; Dakota, tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

**problemen met  
airco of  
elektriciteit?**  
**BEL 22188**  
voor comfort  
en zekerheid!

**TEARASA N.V.**

BOTICA'S (nachtsdienst)  
t.w. van de brug: Nacional, tel.: 26244;  
t.o. van de brug: San Lucas, tel.: 45119

WACHTREGELING DOKTOREN  
Oranjestad, Madiki, Tanki Filip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J.C. Frederiks, Stadionweg 27, tel.: 24482.  
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponce, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

**Een uitje naar  
Punto Fijo?**

Natuurlijk met een Prop-Jet  
van **ODUBER AVIATION**  
bel 26975 of 23080

DIVERSEN  
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeersstoren.  
ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300); bezoeken 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

Een zakenreis of spoedeisend geval buiten Uw eiland  
**GEEN RAMP**  
**LEE-AIR**  
DE charter maatschappij van de Nederlandse Antillen vliegt U met uitsluitend beroepsopiloten veilig en op maat naar Uw plaats van bestemming  
U bepaalt plaats en tijd.  
TELEFOON:  
Aruba 26363 - 21365  
Curaçao 80722 - 79230  
Bonaire 8880 - 8839

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse

PROT. GEMEENTE (Oranjestad): 20.00 uur kerkeraad in de kleine kerk.

**Aan het verhuizen?**  
**MASTERCARGO N.V.**  
KRIJGT U EEN COMPLETE SERVICE  
**TELEFOON 25823  
EN 31577**

## Aruba kan later beslissen over deelname

# Economische en technische samenwerking tussen rijkssdelen vastgelegd in memorandum

ORANJESTAD — Tussen de Nederlandse Antillen en Nederland werd gistermiddag in aanwezigheid van premier Maria Liberia Peters op Aruba door de ministers van Economische Zaken drs. G. van Aardenne en Don Mansur een memorandum getekend, waarin besloten werd tot instelling van een gemengde commissie voor Economische en technische samenwerking. Deze commissie dient de economische en technische samenwerking tussen de rijkssdelen te bevorderen door wederzijdse raadpleging en uitwisseling van informatie op economisch en technisch terrein. Vanaf 1 januari 1986 kan het dan ontstane land Aruba schriftelijk berichten aan de overige rijkssdelen of het deel wenst uit te maken van de onderhavige gemengde commissie. Na genoemde datum kunnen desgewenst de rijkssdelen buiten Europa afzonderlijk bijeenkomen met het rijkssdeel in Europa. De eerste zitting van de gemengde commissie zal in de eerste helft van 1986 plaatsvinden bij voorkeur gelijktijdig met een voorziene investeringscommissie. Reeds nu zal worden overgegaan tot de instelling van een werkgroep Energie en een werkgroep Toerisme.

Uit het op Aruba ondertekende memorandum blijkt dat de gemengde commissie in het bijzonder dient de betrekkingen tussen het bedrijfsleven van de rijkssdelen van het koninkrijk aan te

moedigen en te vergemakkelijken. De gemengde commissie kan besluiten tot het instellen van werkgroepen. De voorzitter en de leden van de gemengde commissie zullen van te voren door partijen worden aangewezen, rekening houdende met de agenda van de bijeenkomst. Vertegenwoordigers van geïnteresseerde organisaties, verenigingen en ondernemingen kunnen worden uitgenodigd om als adviseur aan de besprekingen van zowel de gemengde commissie als van de ingestelde werkgroepen deel te nemen. De gemengde commissie zal op verzoek van een der partijen bijeenkomen op een wederzijds door partijen overeen te komen plaats en tijdstip.

De agenda van iedere bijeenkomst wordt tenminste een maand voor de bijeenkomst met

**Whirlpool**  
HOME APPLIANCES  
Making your world a little easier.  
**HAGEMEYER N.V.**

## Zakenvaria

ARUBA herdenkt morgen het feit dat dit radiostation 31 jaar geleden door mr L.C. Kwartz in gebruik werd gesteld. De verjaardag zal met een speciaal programma van Addison programs gevoerd worden. Bij Voz di Aruba zijn enige oudgedienden: het echtpaar Albertico en Irene Arends die het stadion 31 jaar leiding hebben gegeven, Jos van der Schoot die 31 jaar iedere middag het Nederlands nieuwsbulletin verzorgt — bijna tienduizend nieuws-uitzendingen — mevrouw Frieda Chirino die 27 jaar lang de administratie verzorgt en voorts een grote schare medewerkers die er vele jaren hebben opzitten. De nieuwdienst van Voz di Aruba/Canal 90 heeft met de dames Elsa Westerberger-Krozendijk en Leoncita Richardson-Arends twee nieuwe krachten gekregen, die afgelopen dagen met de mobiele eenheid van het radiostation op uitstekende wijze rechtstreekse uitzendingen verzorgden van de voorbereidingen voor de verkiezingen, de rechtszaak PDA en het tekenen van lijsten.

SPORT  
ZWEMVERENIGING -ARUBA MARLINS- (donderdag): 18.00-19.00 uur training Palmbeach Hotel; (zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad Pova.

FIRE PREVENTION WEEK: brandpreventie-lezing - Colegio Oro Uba.

SPORT  
ZWEMVERENIGING -ARUBA MARLINS- (donderdag): 18.00-19.00 uur training Palmbeach Hotel; (zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad Pova.

ARUBA WEIGHLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichthefttraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook creche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB -BARRACUDA- (training) 17.00-19.30 uur te Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij "Indian Rock".

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend (maandag t/m zondag) van 10.00-18.00 uur.  
MUSEO HISTORICO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOELIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145); open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Plana): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis: gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningsstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota. Centro di Barrio Dakota, Pampoenstraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur, Club Caiqueto, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden) LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.  
UITLENNING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Stichtersenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

TELEARUBA  
WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Studio Sport; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Ripity y gana; 20.00 Telenovelas; 20.30 Magnum; 21.30 Combat; 22.30 Int. news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Fraggle rock; 18.30 Medical report; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Wood wind & brass; 20.00 Telenovelas; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 The Benny Hill show; 21.30 Culturama; 22.30 Int. news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

wederzijds goedvinden vastgesteld. De door de bewindslieden getekende overeenkomst tot instelling van een gemengde commissie kan door elk der partijen schriftelijk worden beëindigd. Het secretariaat van de commissie op de Antillen berust bij Economische Zaken en in Nederland bij het directoraat generaal voor de Buitenlandse economische betrekkingen van het ministerie van Economische Zaken. Het voornemen bestaat een eerste investerings-missie uit Nederland naar de Antillen te laten komen in februari/maart 1986. Het doel is door vestiging op de Antillen gebruik te maken van het CBI-concept. Nagegaan zal worden in hoeverre het Nederlands Antilliaanse bedrijfsleven kan participeren in Nederlandse exportactiviteiten en dergelijke naar Latijns Amerika. Voorts hoe men beurzen en congressen op de Antillen kan bevorderen. (Hierbij wordt gedacht aan het internationaal Trade center op Curaçao). Er wordt naar gestreefd om tot een vorm van samenwerking te komen bij de aquisitie door de Nederlandse Antillen in het buitenland (commissariaat van de buitenlandse investeringen in Nederland).

Door het ter beschikking stellen door minister Van Aardenne van een computer terminal ten behoeve van het ITC gaan de Nederlandse Antillen beschikken over de volledige economische bibliotheek van de EVD. Tevens vindt aansluiting plaats op het Holland Trade system waardoor handelsaanvragen uit het omringende buitenland op snelle wijze ter kennis kunnen worden gebracht van het Antilliaanse bedrijfsleven. Wat de energie betreft zal de overdracht van Nederlandse technologische kennis op het gebied van hernieuwbare energie worden bevorderd, waarbij kostenverlaging van het product als uitgangspunt zal worden genomen. Hierbij wordt met name gedacht aan windenergie. Associatie van de Antillen met de Andesgroep zal moeten worden onderzocht op mogelijkheden.

Voor de privatisering van overheids- deelnemingen is

technische bijstand uit Nederland mogelijk. Het voornemen bestaat om in juni 1986 een "follow up" te geven aan de op Curaçao gehouden "Holland Remark" (renewable energymarket). Onderzocht zal ook worden of Nederlandse financiering modellen kunnen worden toegepast op de Antillen. Tenslotte werd besloten dat de technische invulling van bovengenoemde punten zal worden gecoördineerd door de gemengde commissie voor economische en technische samenwerking waarvoor gisteren het memorandum in Oranjestad door de ministers Van Aardenne en Don Mansur is ondertekend.



## Zakenvaria

OP DE HOEK Belgiëstraat / Ierlandstraat aan de Eagle, opende Marlene Beaujon, gisteren haar TeensParadise, met kledingstukken uit Europa en Amerika speciaal voor de tieners. Bij de foto: mevrouw Beaujon met echtgenoot, familieleden en werknemers van Teens Paradise bij de opening.

Zonder de door de MEP aangekondigde motie

## Raadsvergadering over DEA-project ten einde

ORANJESTAD — De openbare eilandsraads-vergadering die door de MEP-fractie aangevraagd werd over een stuk terrein aan zee te Pos Chiquito dat volgens de MEP bestemd is voor het DEA-visierijproject en een particulier die daarop geen muur had moeten aanleggen — is vanmorgen voortgezet en geëindigd zonder dat iets uit de bus kwam.

De MEP-fractie die eerder een motie hierover had aangekondigd, besloot aan het einde de motie niet in te dienen omdat op 15 oktober een vonnis van het Hof van Justitie in deze zaak volgt (iets wat men voor aanvraag van de vergadering al wist - red.) en het beter is dit vonnis af te wachten.

De AVP-fractie was het met gedeputeerde Nelson Oduber eens dat de particulier die aan het terrein grenzende huis bewoont, inderdaad de omgeving van het strand verfraaid heeft.

Voorts dat het gebruikelijk is dat overal op Aruba bij woningen een koraal aangelegd wordt zonder dat voor deze koraal een extra vergunning nodig is. In de ogen van de overheid — aldus Watty Vos — gebeuren allerlei dingen die tegen de wet zijn, maar door de overheid wordt niet opgetreden omdat al deze dingen gewoonte zijn geworden.

## Wegwedstrijd Atletiekbond

ORANJESTAD — Op zaterdag 12 oktober organiseert de Arubaanse atletiekbond (AAB) zijn jaarlijkse wegwedstrijd voor junior- en seniorenleden op het parcours Bucutiweg. Start en finish zijn nabij de parkeerplaats van de oude luchthaven. De senioren lopen vijf kilometer. De start is om vijf uur 's middags. De leeftijdsgrenzen is: meisjes geboren in 1967 of later en jongens geboren in 1966 of later. De 10 km voor dames en heren start om half zes. Voor beide afstanden is er op elke 2.5 km een waterpost. Ook niet-leden kunnen voor deze loop inschrijven bij Sportshop Antilliano tot en met vrijdagmiddag zes uur. AAB-leden kunnen dit doen tijdens de training in het stadion.

## Dames moeten Aruba verlaten

ORANJESTAD — De Immigratie wist weer een goede slag te slaan in een verdacht huis aan de Arendstraat. Op zoek naar een dame die teveel vakantie nam, trof men drie andere dames aan van wie een sinds 28 september op Aruba verblijft. De twee anderen die 1 oktober op Aruba arriveerden hadden niet genoeg geld op zak en werden ook aangehouden. Degene die door de Immigratie gezocht werd was de 30-jarige M.J. die met opzet achterbleef. Zij bevond zich op het schip "Cascia". De documenten van deze vier dames werden in orde gemaakt voor terugkeer naar hun land.

Voorts weigerde de Immigratie toelating aan drie personen die geen geld voor hun verblijf op Aruba hadden.

## Poppenkast

DE POPPENKAST- vertoning rond de ondersteuning van de verkiezings-lijsten heeft nog een extra voorstelling gekregen. Ofschoon van het begin af aan zeer duidelijk was gesteld — zoals in het verleden ook steeds het geval — dat de lijsten totaal 384 handtekeningen van kiezers moesten hebben — te weten 359 als één procent van de stemmen van de laatste verkiezing en 25 voor de reserve — eist nu de MEP de overwinning van de poppenkast- vertoning op, omdat de MEP het eerst 359 handtekeningen had gekregen. Zowel de Arubaanse Voorlichtings- dienst (lees MEP) als de MEP leider in interviews en advertenties maken daar melding van. Uit een en ander blijkt wel duidelijk dat het feit dat de AVP de partij was die het eerst de 384 handtekeningen verkreeg, bij de MEP in het verkeerde keelgat is geschoten. Wij noemen het kleinzieligheid en niet met de werkelijkheid kunnen of willen leven.

Immers de afgelopen vijftien jaren dat de MEP — mede dankzij hulp van TAV en andere groepen — er in slaagde het eerste de lijsten van de handtekeningen te voorzien, werd nimmer gesproken over het aantal van één procent, maar steeds werd gejuicht en bedankt omdat men het totaal aantal handtekeningen het eerst bijeen had weten te krijgen. En nu ineens de wind gekeerd is, wil men de 25 handtekeningen verwaarlozen. Het blijkt weer eens duidelijk hoe onze politici van de ondersteuning van de lijsten een ware poppenkast maken, waarvan we als land Aruba zo vlug mogelijk af moeten.

Voorstel BC aan raad

## Garantie op Divi Dos leningen

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege stelt in een brief de eilandsraad voor concept-besluiten vast te stellen ter garanderen van de door "Divi Dos nv" aan te gane leningen ten behoeve van de bouw van het Divi-club- hotel.

Voor de financiering van de bouw van Divi-club- hotel — dat in eerste fase 50 kamers zal bevatten die op 15 december dienen te zijn opgeleverd — zal de Divi Dos nv leningen aangaan bij vier lokale banken tot een bedrag van 895.000 gulden elk. De voorwaarden waaronder deze leningen worden verstrekt zijn voor alle banken gelijk en behelzen

een rente van twaalf procent per jaar en een aflossings- termijn van zeven jaar. Als ontbindende voorwaarde is voor alle leningen opgenomen het verkrijgen van eilands- garantie. Tot zekerheid voor de terugbetaling wordt aan de banken eerste hypotheek verleend op het recht van erfpacht, verleend aan Divi Dos nv ten behoeve van de bouw. Bij wanbetaling zal eerst na uitwinning hiervan het eilandgebied worden aangesproken, indien de totale schuld nog niet is vereffend.

Volgens het Bestuurscollege geven de jaarstukken 1985 van Divi hotels nv, de moedermaatschappij, blijk van een gezonde financiële situatie, hetgeen onder andere moge blijken uit de gemaakte winst en de verhouding tussen activa en passiva. Voorts dat de nakoming van de verplichtingen voortvloeiende uit de twee leningen, welke eerder door het eilandgebied werden gegarandeerd ten behoeve van de bouw van Alhambra Casino, normaal verloopt.

Bij zijn voorstel tot garantieverlening wijst het BC op de met het onderhavige project additionele werkgelegenheid (130 personen) alsmede de stimulans die hiervan zal uitgaan op de eilandelijke economie.

## Verkoop- en sportdag te Noord

NOORD — De drie scholen te Noord, organiseren op zondag een bake sale, plant sale en sportdag. Dit is van negen uur 's morgens tot half zes 's middags in de Sint Annaschool te Noord. Er zal volop muziek zijn, eten, alle soorten planten en huishoudelijke artikelen, terwijl men tevens kan meedoen aan volleybal- en domino- wedstrijden.

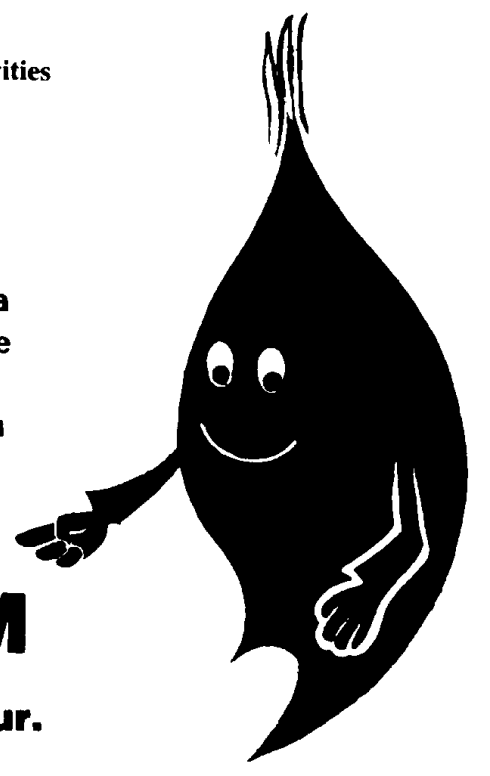
## FIRE SAFETY CAUTION:

Participate in the Fire prevention week activities

**DON'T  
smoke in bed!**  
**People who do are a  
danger to the whole  
family! Check all  
ashtrays before you  
retire.**

**FATUM**

Sigur, pa un i tur.





# Antilliaanse premier blij met bezoek

## Van Aardenne: mogelijkheden met belangstelling in Nederland

ORANJESTAD — "Men moet niet alle aandacht op toerisme richten, dat doen andere Caribische eilanden ook", zo merkte de Nederlandse minister van Economische Zaken drs. Gijs van Aardenne gisteravond op in een gesprek met de Amigoe. In dit verband wees de bewindsman erop dat er meer verscheidenheid dient te komen, zoals dat ook in Nederland wordt gedaan. Het is dan natuurlijk niet zo dat de overheid alles moet doen. Die kan wel meehelpen een klimaat te scheppen. Wat de komst in 1986 van een Nederlandse industriële missie naar de Antillen betreft, zegt minister Van Aardenne dat in Nederland wel gemerkt wordt dat er belangstelling bestaat voor de Antillen en het Caribisch gebied, wanneer een en ander goed bestudeerd en voorbereid wordt, dan ziet de bewindsman wel positieve mogelijkheden. Wat de bezetting van de Gemeenge commissie betreft, waarvoor gistermiddag op het Bestuurskantoor in Oranjestad minister Van Aardenne met zijn collega Don Mansur — in het bijzijn van premier Maria Liberia Peters een memorandum werd getekend, wijst minister Van Aardenne er in het gesprek met de Amigoe op, dat de personen die deel uit gaan maken van deze commissie nog door beide partijen moeten worden aangewezen.

Uit de gesprekken die de Nederlandse bewindsman — die zes jaar geleden voor de eerste maal de Antillen bezocht — de afgelopen dagen op alle Antilliaanse eilanden voerde kon hij kennis nemen van de vele problemen waarmee men kampt. Op Sint Maarten werd zelfs de tien procent aangesneden waarop de minister liet horen dat dit zuiver een interne aangelegenheid van de Antillen is. Bij de vele plannen en initiatieven die men alerwege heeft, zal vooral aandacht aan de diversificatie moeten worden besteed. Sprekende over bepaalde mogelijkheden

voor de Antillen wees de bewindsman op de dure energiekosten die hier betaald moeten worden. In verband hiermee zag hij wel mogelijkheden met windenergie. Bij het instellen van de Gemeenge commissie — welke tot stand kwam na gesprekken met de overheden van alle eilanden — geldt vooral dat het Nederlandse en Antilliaanse bedrijfsleven bij elkaar worden gebracht voor een werkelijke economische samenwerking. Teveel denkt men nog dat de overheid alles moet doen, dat is niet het geval. De overheid kan wel helpen om een klimaat voor de samenwerking te scheppen. De minister heeft geprobeerd niet met geld en cijfers te werken, maar zich gewoon te richten om te trachten het bedrijfsleven van beide landen bij elkaar te brengen, waarbij verwacht wordt dat mede gezien het klimaatgescheppen door de overheid men elkaar wel zal weten te vinden.

Sprekende over de problemen rond de financieringsgarantie die de Nederlandse Crediet Maatschappij nog steeds niet gaf voor de uitbreiding en verbouwing van het Aruba Palmbeach hotel vertelde minister Van Aardenne deze kwestie met het BC te hebben besproken. Het BC zou hem schriftelijk bevestigen dat de Amerikaanse Export en Import Bank (Exim) geen garantie wil geven omdat het niet zuiver Amerikaanse bedrijven aangaat. Bij terugkeer in Nederland zal minister Van Aardenne deze kwestie met zijn collega Jan de Koning bespreken.

Minister Van Aardenne bracht gistermiddag bij de ondertekening van het memorandum voor instellen van de Gemeenge commissie dank aan premier Maria Liberia Peters en minister Don Mansur voor de gastvrije ontvangst op de Antillen. De bewindsman die verschillende Antilliaanse problemen van rapporten en dergelijke vond het belangrijk dat door persoonlijk contact hij zich beter ter plaatse op de hoogte kon stellen. De Antilliaanse minister Don Mansur wees erbij de ondertekening op dat de afgelopen

week hard en intensief gewerkt is en het resultaat dat getekend werd veel belooft voor de toekomst. Aruba kan na 1 januari aanstaande als gelijkwaardig partner aan de Gemeenge commissie deelnemen. Ook heeft de bewindsman grote verwachtingen van de Nederlandse industriële missie die begin volgend jaar de Antillen zal bezoeken.

Minister president Maria Liberia Peters wees er gistermiddag op dat wij op de Antillen weten dat de mogelijkheden voor het ministerie van Economische Zaken in Nederland aanmerkelijk groter zijn dan die op de Antillen. "In deze moeilijke tijden, nu wij nieuwe wegen zoeken, waarbij wij weten dat wij onze economische basis moeten verbreden en meer solide moeten maken dan thans het geval is, aldus premier Maria Liberia Peters, is het belangrijk dat wij de banden van samenwerking tussen beide departementen verstevigen en verder uitdiepen". Zij noemde het belangrijk dat minister Van Aardenne en zijn delegatie zich ter plaatse op de hoogte kwamen stellen en met de eilandsbesturen en vertegenwoordigers van de handel konden praten. Hierdoor heeft hij zeker een beter inzicht van het geheel gekregen, aldus de premier die de Nederlandse bewindsman bedankte voor zijn bezoek.

Gistermiddag na aankomst op Aruba had minister Van Aardenne een gesprek met het Arubaanse Bestuurscollege waarna de ondertekening van het memorandum volgde. Het BC bood gisteren in bescheiden kring een cocktail in Bushiribeach aan, waarna minister Van Aardenne een diner aanbood in restaurant Buccaneer. Vanmorgen werd de dag ingezet met besprekingen met de handel in het Aladintheater van Divi divi hotels, gevolgd door een werkbepreking met het departement van Economische Zaken. In de middaguren werd geluncht met minister Don Mansur en algemeen adviseur Betico Croes. Vanavond vertrekt het gezelschap met de KLM naar Nederland.



ORANJESTAD — De Nederlandse minister voor Economische Zaken, drs G. van Aardenne, is gisteren vergezeld van zijn echtgenote en functionarissen van zijn ministerie, voor een tweedaags bezoek op Aruba aangekomen. Bij de foto: de minister (2e van links) en gevolg begeven zich na aankomst naar het stationsgebouw.

### Afstempeling van Sportlotto-formulieren

ORANJESTAD — Ingaande volgende maand zullen de lotto-formulieren voorzien worden van een stempel met de datum van de trekking. Tot nu toe is het zo dat de formulieren het stempel krijgen van de datum waarop ze gekocht worden. De stichting Loto pa deporte Aruba, is van mening dat hierdoor geen verwarring meer kan ontstaan over de datum en gelooft dat dit het lotto-systeem zal verbeteren.

## Handel

SAN NICOLAS — Bij de politie kwamen diverse klachten binnen dat bij de grot "Tunnel of love" een groep mensen souvenirs en frisdranken verkocht en voorts drie dollars vroeg om de toeristen in de grot te begeleiden. De recherche ging een kijkje nemen en trof inderdaad de twee jongelui S.Q. (22) en G.C. (18) aan met een aantal souvenirs, frisdranken, ijs, spijzen. Ze verklaarden dat ze voor de man M.M. werken en dat deze man iets te maken heeft met "sight seeing". De recherche wees hen erop dat ze vergunning moeten hebben voor dat soort werk. Het duo moest alles opruimen en werd naar de wachtkamer gebracht voor verder onderzoek.

## Politieke vervuiling

ORANJESTAD — Via de Voorlichtingsdienst doet het Bestuurscollege een beroep op de politieke partijen om in de huidige verkiezingscampagne het eiland schoon te houden. Geconstateerd werd dat bij activiteiten van de partijen voor hun kiezers, alle soorten rommel zoals cups en lege flessen achterblijven, hetgeen — aldus het BC — een vies gezicht is voor ons zelf en de toeristen. Indien de partijen naast vlaggen en stickers ook kunnen zorgen voor het plaatsen van drums en plastic zakken, dan zal de Reinigingsdienst van DOW wel zorgen dat het vuil opgehaald wordt. Het vervuilen is ondanks de oproep door het BC reeds begonnen en kan men reeds MEP-leuzen op lichtmasten zien en een PPA-leuze op een verkeersbord aan de Lagoenweg.

ORANJESTAD — Aruba kreeg in het afgelopen week einde bezoek van twee groepen reizigers — van Go Go tours en Adventure tours — uit de Verenigde Staten. Zij verbleven in Holiday Inn Aruba en Aruba Beachclub. Het Toeristen-bureau organiseerde voor de groepen een seminar en een audiovisuele presentatie over het toerisme, terwijl de gasten tevens in de gelegenheid werden gesteld de verschillende toeristische plekken te bezoeken.



### Buit in sport- speelgoedsfeer

ORANJESTAD — Een kindwinkel aan de Nassaustraat kreeg opnieuw bezoek van ongewenste gasten. Aan de achterzijde van het gebouw werd een houten deur opengebroken en uit de opslagplaats werd een grote hoeveelheid artikelen en kledingstukken weggenomen zoals kinderfietsen, jeansbroeken, schoenen, trainingspakken, sportbroeken, hemden en speelgoed. De waarde is nog niet bekend. Wel gaat het om een aanzienlijk bedrag. Zelfs gewichtshef-materiaal blijkt aantrekkelijk te zijn bij inbrekers. Vanuit een patio van een woning in de Willem de Zwijgerstraat namen onbekenden vier ballen, elk van tien pond mee.

### World Discoverer op eerste bezoek

ORANJESTAD — Het cruiseschip World Discoverer bracht onlangs zijn eerste bezoek aan Aruba. Bij die gelegenheid mocht kapitein Heinz Afe een herinnerings-plaquette in ontvangst nemen van Antonio Leo van het Toeristen-bureau. Het schip behoort toe aan de Discoverer Reederei GMBH, te Bremen, West Duitsland en wordt op Aruba vertegenwoordigd door Maduro and Sons.

## Zakenvaria

IN VERBAND met het één week durende kamp in het SKA-centrum te Piedra Plat, bood het Burger King restaurant de geestelijk gehandicapte kinderen van de "Dun'un Man"-school gistermiddag een lunch aan. Aan de gezichten van de kinderen te zien, zijn zij bereid meer keren per jaar — op uitnodiging — terug te keren.

### Veteranen voetbal

## Ruben Sprock scoort 3 maal

ORANJESTAD — In de veteranen-voetbal-competitie behaalde Inter SV een 2-1 overwinning op Ayo vets. Udi Hoek en Benito Martinus waren de puntenmakers voor Inter en Dominico Kelly voor Ayo vets. In de tweede wedstrijd won Concorde vets met 4-2 van Teachers United. Ruben Sprock maakte 3 doelpunten voor Concorde, terwijl Rolando Bernadina het vierde doelpunt voor zijn rekening nam. De scorers voor Teachers United waren: Tirso Koeyers en Kenky Oduer. De ontmoeting FC Roma - Flor de Oriente eindigde in 0-0 gelijkspel. Morgenavond kwart voor acht wordt in het RCA-sportcentrum de wedstrijd Teachers United - Inter SV gespeeld. Vrijdagavond komen Estrella Vets en Bubali vets in hetzelfde sportcentrum en dezelfde tijd tegen elkaar uit.

### Inflatie stijgt navenant

## Populariteit daalt Braziliaanse president

BRASILIA — De populariteit van president Jose Sarney van Brazilië is dalende. De daling gaat gelijk op met de stijging van de inflatie. In opdracht van het dagblad Estado de Sao Paulo werd het opinie-onderzoek uitgevoerd door Gallup. Van de ondervraagden vond 44 procent dat Sarney het goed tot zeer goed deed. Bij een gelijksoortige enquête in juni scoorde de Braziliaanse president 57 procent. In juni bedroeg de inflatie zeven procent, maar in september was de inflatie gestegen tot negen procent. Over een jaar genomen komt hij nu uit op 223 procent.

### Egyptische soldaat schiet 7 Israëliërs dood:

## Cairo noemt het beperkt incident, Israël wil officieel onderzoek

CAIRO / JERUZALEM — President Hosni Mubarak van Egypte heeft de schietpartij die zaterdag in de Sinai plaatsvond betiteld als een "beperkt incident". Bij de schietpartij kwamen zeven Israëlische burgers om, onder wie vier kinderen.

"Het betreft een persoon die gek werd", zei Mubarak, sprekend over de dader van de aanslag, een Egyptische militair in de Sinai Woestijn die plotseling begon te schieten op Israëlische vakantiegangers in een badplaats aan de Rode Zee.

Volgens waarnemers in Cairo willen de Egyptische autoriteiten het incident minimaliseren omdat ze de dialoog met Israël en het vredesproces in het Midden-Oosten niet op het spel willen zetten. Bovendien willen ze de steeds vijandiger wordende gevoelens van de bevolking jegens Israël niet verder aanwakkeren.

Overigens zijn er in Cairo ook personen die twijfelen aan Mubarak's lezing dat de militair louter in een vlaag van verstandverbijstering handelde. Zij

achten niet uitgesloten dat de man begon te schieten om op die manier de vernietiging door de Israëlische luchtmacht van het PLO-hoofdkwartier in Tunesie te wreken.

Israëlische functionarissen zeggen niet te willen twijfelen aan de opvatting dat de stoppen doorsloegen bij de militair. Anderen eisen echter een volledige verklaring van de Egyptische autoriteiten. Minister van Gezondheid Mordechai Gur zei tegen journalisten dat de Egyptenaren de gewonde en stervende Israëliërs vijf uur lang in het zand hadden laten liggen voor ze medische hulp kregen. "Er zijn dingen gebeurd die geen regering kan aanvaarden", aldus de minister.

Het Israëlische kabinet heeft via de Israëlische ambassadeur in Cairo, Moshe Sasson, aan Egypte om een gedetailleerde opheldering binnen 48 uur gevraagd. Dit heeft de waarnemend minister van Buitenlandse Zaken, Moshe Arens, zondag bekendgemaakt. In de boodschap eist de Israëlische

regering ook een verklaring voor het zo lang uitblijven van medische hulp voor de slachtoffers.

De Israëlische radio deelde zondag mee dat premier Shimon Peres in een mondelinge boodschap aan president Mubarak heeft gevraagd om een officieel onderzoek naar de toedracht van het incident. Peres, aldus de radio, zei tegen Mubarak dat heel Israël rouwde en dat het betreurenswaardig was dat een vijandige sfeer het vredesstreven belemmerde.

## Zakenvaria

BIJ DE ARUBAANSE Kamer van Koophandel werden in de afgelopen maand 28 nieuwe bedrijven ingeschreven. Hieronder bevindt zich ook Oscar Serrano enterprises, Ierlandstraat 13, een muziek-, zang- en balletschool die zich tevens bezig houdt met de verkoop van muziek-instrumenten en bijbehorende accessoires.



ORANJESTAD — Het is de stichting de Geestelijk gehandicapte en het Bestuurscollege deze week — na onderhandelingen sedert 1982 — gelukt een contract te tekenen voor subsidie aan voornoemde stichting. Het bedrag zelf waar het om gaat wordt niet genoemd. Wel dat het aangewend zal worden om de uitgaven te helpen dekken voor ongeveer 250 personen in de gemeenschap die geen vast inkomen hebben. Daarnaast verschaft de stichting werk aan ongeveer 55 personen. Namens het BC werd het contract getekend door gedeputeerde Grace Bareno (midden) en de naast haar gezeten mevrouw Cristina van de Berg, namens de stichting, in het bijzijn van andere bestuursleden.

### Zielinski & Halley

LAW OFFICES

take pleasure in announcing the opening of their office in St. Maarten, Neth. Antilles.

As from October 1st 1985, their resident partner will be:

### Mr. Jan H.W. Verzijl

Address: J.W.A. Nisbeth Road 95 (Pondfill), P.O. Box 398, Philips, St. Maarten Telephone: (05)2254



Wij brengen U nieuws op snel en verantwoorde wijze!

Het enige radio-station op Aruba met rechtstreekse aansluiting op het ANP-net.

ALTIJD HET EERSTE MET HET LAATSTE NIEUWS

Iedere werkdag: 12.05: Nederlands Nieuws Bulletin

Edicion Principal: 6:55 mainta 12:20 merdia 6:15 atardi

Boletin informativo: 8-9-10-11 mainta 3-4-5 atardi k'ler ora, Boletin Extra





SEOUL — De Wereldbank mag geen schuldeninstelling worden, maar moeten instelling blijven voor ontwikkelings- financiering, zo waarschuwde de Nederlandse Financien- minister Ruting op de gezamenlijke vergadering van Wereldbank en IMF. Hij reageerde daarmee op het VS- plan dat de Wereldbank meer geld moet uittrekken voor financiering van de schulden van Latijns Amerika. Ruting is voorzitter van het beleidsbepalende Interim- comite.

WILLEMSTAD — Op bijgaande foto's een overzicht van de racewagens onder en bij de pit op het Waatgat. Twintig racewagens formule 3000 zijn per vliegtuig aangevoerd en werden met Gomes Transport naar het Waatgat vervoerd. Lokale bedrijven die internationale bekendheid willen hebben, kunnen een advertentie op de auto's laten plaatsen. Men dient hiertoe met de organisatie contact op te nemen.

### Premier China naar Latijns Amerika

PEKING — De Chinese premier Zhao Ziyang komt volgende maand op bezoek in Latijns Amerika. Hij bezoekt Colombia, Venezuela, Argentinië en Brazilië. Op het Amerikaanse continent zijn nog heel wat landen die Taiwan erkennen.

## Le Reef

RIFFORT TEL.: 623824  
 Presenteert beginnende vanaf hedenavond een show met exotische danseressen met internationale reputatie.  
 Zij hebben gedanst in Duitsland, Spanje, Italië en Frankrijk!  
 Showtime doordeweeks 12 uur 's-nachts  
 In het weekend 1 uur 's-nachts

## Technics hi-fi 85/86

Su turntable profesional ku "pitch-control" — especialmente pa D.J. — a yega na:

NE Edificio Central Madelenze Schottegatweg Noord 24 Tel. 73333 - 73811  
**NOS ELECTRONICS Y SERVICIO GENERAL**

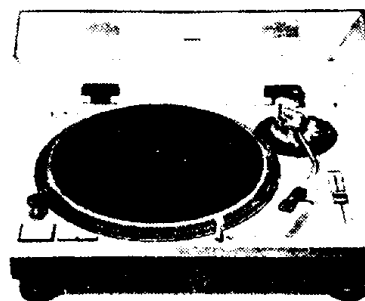


**SL-QX300**  
 Quartz Direct-Drive Fully Automatic Turntable  
 • Low mass strapless tonearm with sensitive 4-point gimbal suspension and TAP plug-in connector cartridge system  
 • Quartz Linear Synthesizer pitch control  
 • Aluminium diecast base with double isolated suspension for feedback resistance  
 • Automatic record sensor and size selector

**RS-B48R**  
 Auto-Reverse Cassette Deck with 3 Noise Reduction Systems (dbx, Dolby B-C)  
 • Quick auto-reverse recording and playback with MX Thru-Hole Reversal Head  
 • 2 motor drive and microprocessor leather touch controls  
 • FL meters with peak hold

**RS-B11W**  
 High-Speed Editing Double Cassette Deck  
 • Synchro-start recording and pressing the rec button on the TAPE 2  
 • Soft-touch controls  
 • 12-segment FL meters

Korda ku "NOS" ta drecha tur marka di television, video-recorder, cassette-deck, radio etc.



**SL-1200MK2**

Quartz Direct-Drive Turntable  
 • Aluminium diecast cabinet and special heavy rubber base plus vibration-damped platter for virtually feedback-proof acoustic isolation  
 • 28K quartz-locked pitch control  
 • High-sensitivity 1.7w mass gimbal suspension tonearm with helicoid arm height adjustment

**KALIDAD SUPERIOR • PRIJSNAN EKSEPSHONAL • GARANTIA • SERVICIO PROFESIONAL**



**SL-QX200**  
 Quartz Direct-Drive Semi-Automatic Turntable  
 • Low mass strapless tonearm with sensitive 4-point gimbal suspension and TAP plug-in connector cartridge system  
 • Quartz Linear Synthesizer pitch control with illuminated stroboscope  
 • Aluminium diecast base with double isolated suspension for feedback resistance

## Win dit huis!



Juan Hato, Kavel D-37

Hier is uw kans om eigenaar te worden van dit mooie huis ter waarde van f 100,000.-

LOTEN ZIJN TE KOOP BIJ:

MENSINGS BOEKHANDEL  
 MENSINGS CAMINDA  
 BOEKHANDEL SALAS  
 VAN DORP EDDINE  
 BOEKHANDEL AUGUSTINUS  
 EL PANINO  
 EN BIJ ALLE ROTARIANS  
 De baten zijn voor de gemeenschap.  
 KOOP VANDAAG UW LOT.



Rotary Club of Curaçao

## EL TRIBUTO

is na kantoor-uren bereikbaar

Tel.: No. 75390



## STROOMONDERBREKING



Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DONDERDAG 10 OKTOBER 1985

**VANAF 09.00 T/M 16.00 UUR**  
 KAYA FORT DE FRANCE, GEDEELTE KAYA MUIZENBERG (vanaf Sportlaan tot Kaya Georgetown), GEDEELTE KAYA BELIZE, KAYA SAN JUAN (tot Kaya Santiago de Chile), KAYA MONTEVIDEO, KAYA ASUNCION, KAYA LA PAZ, GEDEELTE KAYA BOGOTA (vanaf Kaya Montevideo tot Kaya Muizenberg), KAYA TEGUCIGALPA en de KRESH-WONINGEN TE SUFFISANT.

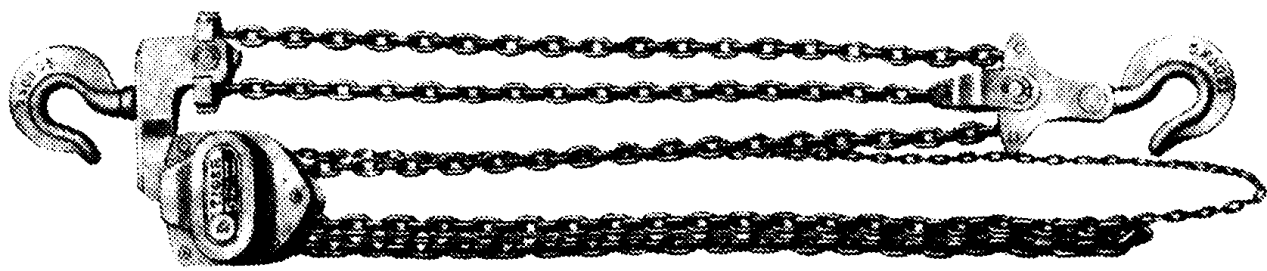
## GIGANTISCHE UITVERKOOP

BIJ **FREDERIK TRADING CO., N.V.**

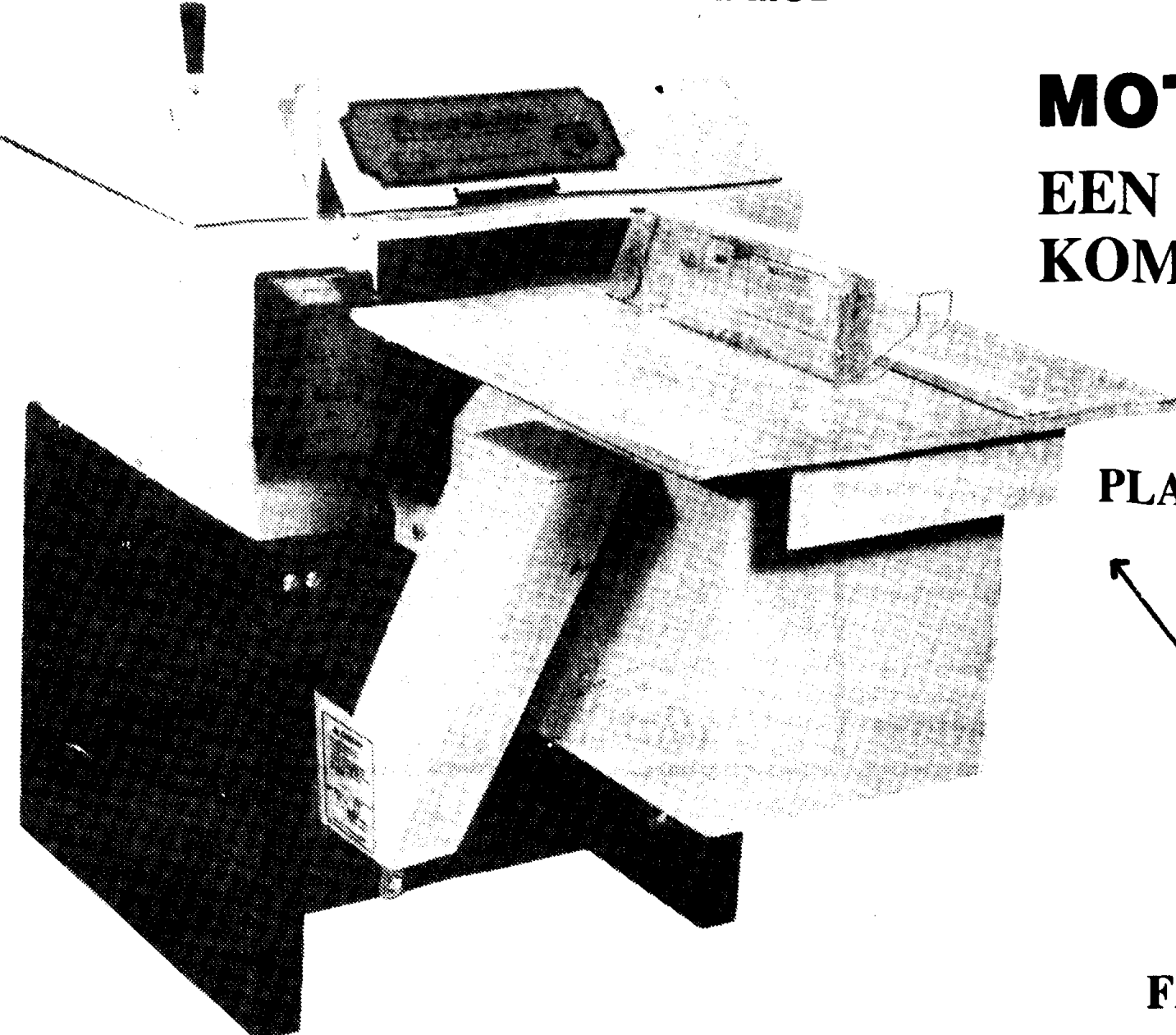
Caracasbaaiweg 49 Tel.: 612091 - 612463

**Vanaf heden t/m Zaterdag 12/10 KORTINGEN: 20, 25, 30, 35, 40 en zelfs 50%**

EVER 50% OF THE SAFETY  
 WOULD PASS THE TEST OF



INTRODUCTION TO YOUR 12" PLANER/MOLDER/SAW



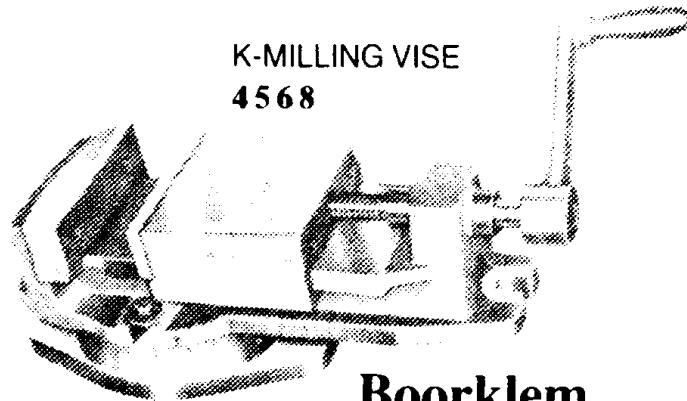
**MOTOR: 5 pk EEN GEWELDIGE KOMBINATIE!**

PLANE.....

in werking

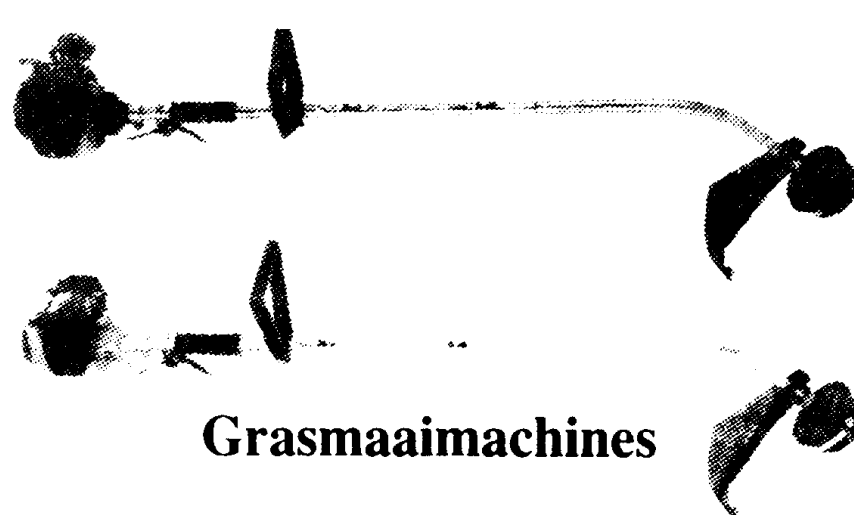
FACE MOLD....

## MILLING VISE TOOL



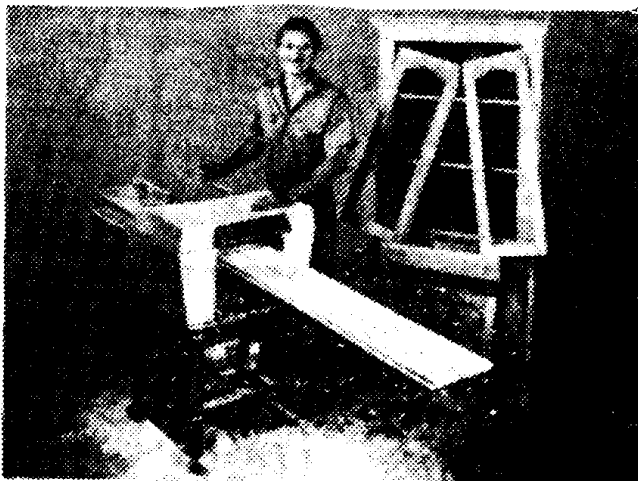
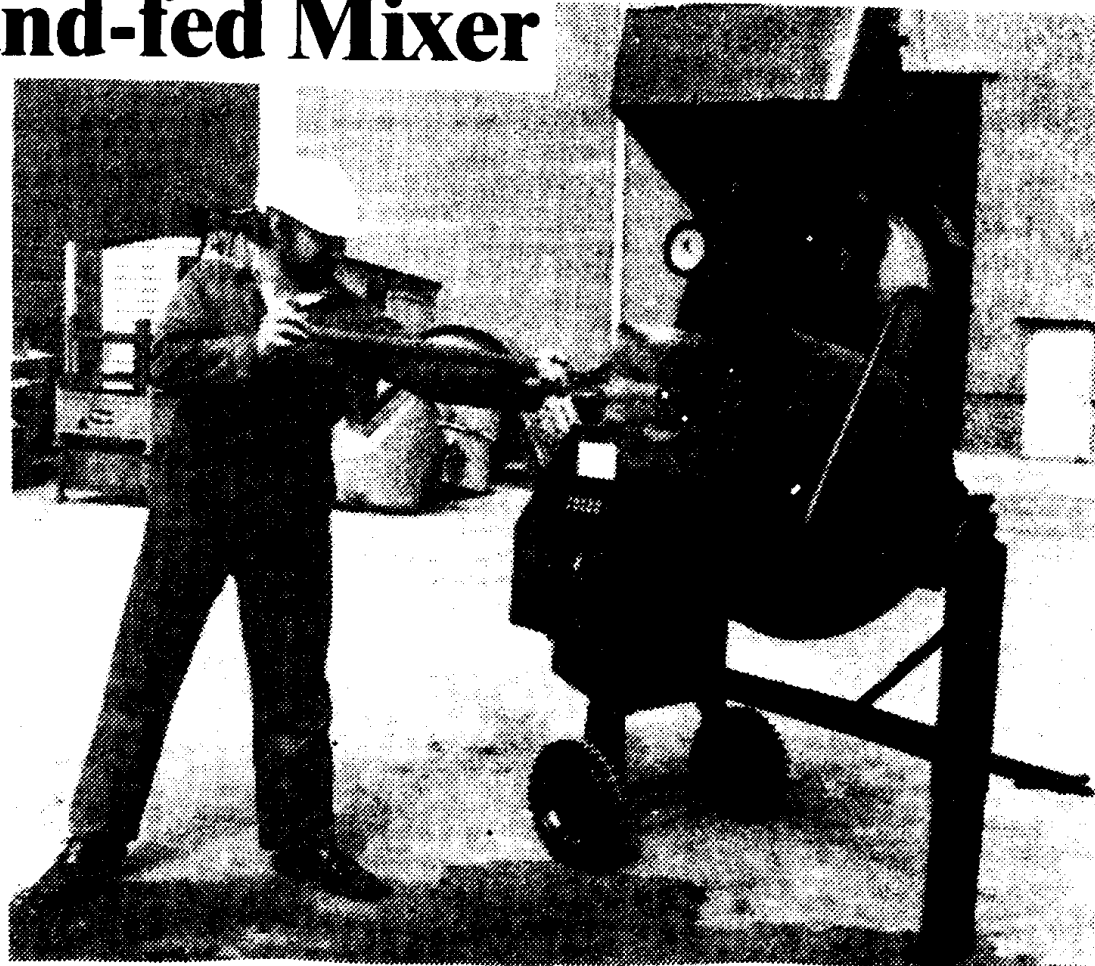
Boorklem

## Yard & Garden Models

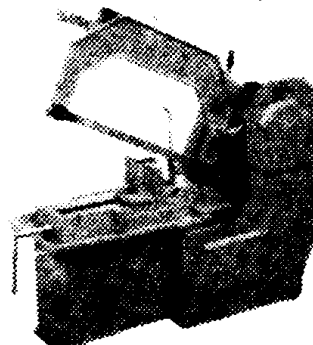


Grasmaaimachines

## Hand-fed Mixer



SAW



MODEL: 175/18

EDGE MOLD... Zaagmachine





# AMIGOE'S SCOREBORD



VERZEKER U VAN EEN GOEDE VERZEKERING:

**ennia caribe nv** verzekeringen  
Service verzekerd!

**Technics National**

Topklasse in geluid, scherpe prijzen, garantie en service.

Alléén bij:



**Millan Mercantile Corp.**

Lagoweg 40, San Nicolas - Havenstraat 32, Oranjestad



**UNICON**

Fergusonstraat



Een multi service-bedrijf voor

**BEVEILIGING, BEWAKING**

en hù bok

**GELD- en WAARDETRANSPORT**

Erlweg 43, Zeelandia - Tel.: 615422 - 615665

The original



Natural Spring Water  
Mineraalwater met of  
zonder prik.

Ook verkrijgbaar in de smaken:  
Spacitroen - Spalemoen  
en Spasinas



Distributor:

**Licoroso**

**Maduro**

Dokweg 2/n  
Tel.: 76233 - 76255

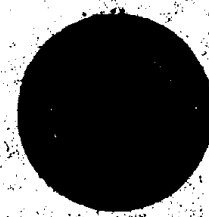


**BOTICA BRIEVENGAT**  
"68 N.V.

Corrieweg 32  
Tel.: 79567 - 79598

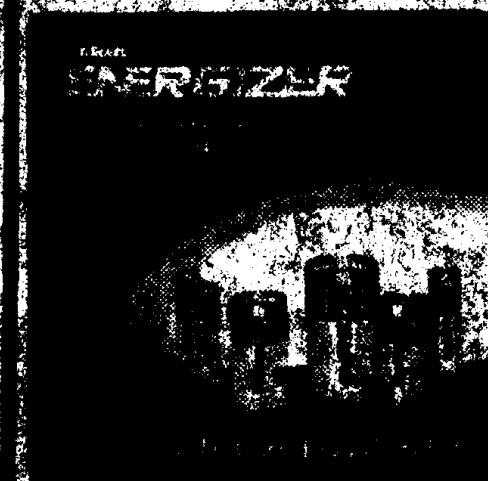
Uw „buurt-botica“...

Goed gesorteerd,  
snelle service  
en bovendien  
vlotte thuisbezorging



**CURACAO PLAZA CASINO**

e promé kasino di Kòrsou  
ku mas ku 20 aña di tradishon.



**ENERGIZER**

The power Source  
of the 80's

**BAL AGENCIES**

Erlweg 10, Toyoko - Zeelandia 2/n  
Tel.: 611035 - 611005

## AMIGOE

Naam: .....  
Score Bord - Formulier Toto Nr.: 9

Datum: 9 oktober 1985

Adres: .....

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. Roda J.C. — Excelsior:								
2. Heracles — M.V.V.:								
3. V.V.V. — A.Z. '67:								
4. Groningen — P.S.V.:								
5. Feyenoord — Twente:								
6. G.A. Eagles — Sparta:								
7. Utrecht — Ajax:								
8. Volendam — P.E.C. Zwolle:								
9. Wageningen — Den Haag:								



	1	2	3	4	5	6	7	8
7. Utrecht — Ajax:								
8. Feyenoord — Twente:								
9. G.A. Eagles — Sparta:								
10. Volendam — P.E.C. Zwolle:								
11. Wageningen — Den Haag:								

De spelregels van het Amigoe Score-bord:

- Per gezin kan er wettelijk maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
- Op de inzending moeten de naam en het adres (ook telefoon) in blokletters worden ingevuld.
- Een goed ingevulde kolom is die welke een cijfer van 1, 2 of 3 bevat bij alle twaalf wedstrijden die verschijnen op het formulier op de Score-bord pagina op de donderdag.
- Als een team «1» wordt toegewezen, wordt een overwinning voor de thuisclub toegekend. Een «2» voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een «3» staat voor een gelijkspel.
- Bij afgepaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de de organisatoren van de Amigoe Score-Bord.

- De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
- Het is niet de bedoeling zichte kolommen bij goede ingevulde kolommen.
- Inzendingen moeten op Curaçao uiterlijk donderdagavond zes uur 's avonds ingeleverd worden aan het adres hotel-restaurant La Paix, Rio Canaboula. Late ingediende formulieren dienen niet mee.
- Inzendingen op Aruba moeten uiterlijk volgende week woensdag vóór 5 uur 's middags zijn ingeleverd op het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat 110. Die van Bonaire ook voor volgende week woensdag uiterlijk 5 uur 's middags bij correspondent Hubert Linkels aan de Kaya Gobernador N. Dabot 154. De Amigoe op Curaçao ziet erop toe dat die te bestemde plaats binnenvallen.
- Deelname is exclusief voor abonnees van de Amigoe! Veel succes!

**KONVOY**  
VERVOER  
VORSTENBURG  
TEL: 64773

**WHITE HORSE**  
WAG RECHT  
WED. J. H. J. VAN DER WEG  
TEL: 64773

**KLM**  
50 JAAR  
KLM HUIS IN DE LUCHT

**AGENCIES**  
Kaya Pechi Jan Bakhuis  
Tel.: 77777

**SPECIALIST VOOR**  
METALLEN TUINHUISJES  
Van de maatschappij  
3 x 2,70 x 2,20  
Van de maatschappij  
3 x 2,70 x 2,20

**KLM**  
50 JAAR  
KLM HUIS IN DE LUCHT

**AGENCIES**  
Kaya Pechi Jan Bakhuis  
Tel.: 77777

**SPECIALIST VOOR**  
METALLEN TUINHUISJES  
Van de maatschappij  
3 x 2,70 x 2,20  
Van de maatschappij  
3 x 2,70 x 2,20



## KOMEND WEEKEINDE IS ER GEEN VOETBAL I.V.M. GRAND PRIX

Tweede nederlaag voor Amareira bij de Veteranen

## Onvolledige teams in het Quick '60 toernooi beïnvloeden het verloop van de competitie

WILLEMSTAD — Doordat erg veel teams in het Quick '60 jubileumtoernooi onvolledig verschijnen worden vaak de uitslagen verdraaid. Zo waren het afgelopen weekeinde vier van de dertien wedstrijden met minder dan het maximale aantal spelers gestart, terwijl daarnaast nog eens twee wedstrijden bij gebrek aan spelers moesten worden uitgesteld.

**A-klasse.**  
Van de drie op papier vastgestelde wedstrijden vond maar een doorgang. Het vastgestelde duel tussen Abrahamsz Havenwerken - Unidos werd niet gespeeld bij gebrek aan een scheidsrechter. Gelukkig maar voor de ploeg van Unidos, die niet compleet was. Bij het duel tussen DTS en Willemstad was er wel een scheidsrechter. Maar daar deed zich weer een ander euvel voor. Bij het betreden van het veld constateerde de man in het zwart dat het veld niet of niet goed genoeg was belijnd. Hij gaf DTS als thuisploeg nog wel de gelegenheid om hierin verandering aan te brengen, maar dit gebeurde niet binnen de daarvoor beschikbaar gestelde tijd.

Wel door ging het duel tussen toernooi gastheer Quick '60 en Bandi Kas. De nieuwkomer in de A-klasse had vorige week met 2-0 van Unidos gewonnen en men was benieuwd wat men tegen regerend VCVF-kampioen Quick '60 presteerde. Helaas moest Quick '60 met enig schaamrood op de kaken na het beginsignaal van de scheidsrechter constateren dat slechts 8 oranjeblinden en een keeper in het veld aanwezig waren. Bandi Kas maakte goed gebruik van zijn numerieke meerderheid en bleef op het Quickdoel jagen. Keeper Plett, dusdanig onder druk gezet, gaf, volgens een medespeler, een bal "weg". Bandi Kas zei dankje wel en Cecilia scoorde beheerst.

De vlak voor het rustsignaal tot elf spelers aangegroeide equipe van aanvoerder Baromeo, ging na rust uit een ander vaatje tappen. Er werd beter gecombineerd en dat leidde tot de gelijkmaker. Uit een goed opgezette combinatie kreeg Petronella de bal van Refos. Hij aarzelde geen moment en bracht zijn ploeg naast Bandi Kas en naar later bleek een punt voor zijn team binnen.

Ondanks het feit dat DTS niet in actie kwam, bleef het op de eerste plaats met drie punten. Evenveel als Bandi Kas, maar met een beter doelsaldo. Abrahamsz Havenwerken en Quick '60 volgen daarachter. TES, Unidos en Willemstad sluiten de ranglijst.

**B-klasse.**  
In de B-klasse heeft MSV, Marine Sport Vereniging, onderleiding van Toon Jonk, uitstekend gevestigd en gekregen. De meeste voetballers kunnen niet op zondag voetballen. Vorige week won wist dit team met liefst 7-1 van de kampioen van de B-klasse, Quick '60, te winnen. Hiermee meteen heel duidelijk zijn kandidatuur voor het kampioenschap stellend.

Maar voorlopig staat de ploeg van UNA boven aan in het klassement. Zij wisten hun derde wedstrijd op een rij te winnen. Quick '60, waarschijnlijk nog niet geheel psychisch hersteld van de nederlaag van vorige week, keerde met een ontgoochelende 4-1 nederlaag naar Semikok terug. Maas - redder de eers als hiervan nog gesproken kan worden. Voor UNA scoorden Chong, L. Fraai en Schoop (2x).

In het duel DTS 2 - Unidos 2 werd veel gescoord. DTS deed dit het meest. Men beëindigde de rust met een 2-0 voorsprong. Uiteindelijk werd het een 3-2 overwinning. Hierdoor bleef Unidos op 3 punten steken en moest nu DTS naast zich dulden. DTS heeft echter in tegenstelling tot Unidos een negatief doelsaldo.

CDM wist ook in zijn derde

wedstrijd niet tot de volle winst te komen. De première van Willemstad 2 in het toernooi werd tegen de dokwerkers een 2-2 gelijk spel, hetgeen voor beide de eerste punten betekende.

**C-klasse.**  
Jan Thiel Boys, na het verrassend verloren openingsduel tegen DTS 3, is bezig met een sterk herstel. Na vorige week AHW 2 met 5-2 te hebben afgedroogd, werd nu Willemstad 3 ingepakt. Willemstad 3 kon tegenover de elf van J.T.B. slechts 9 tegenstanders plaatsen. Scheidsrechter Mercera had een gemakkelijke middag. De Haak maakte het enige Groen-witte doelpunt. Spencer, Hous, De Lannoy (2x) en S. Maria (3x) bediende het productie-apparaat. Door deze twee overwinningen achter elkaar is men nu opgeklimmen naar de tweede plaats. Leider DTS 3 won ook zijn derde wedstrijd. Ook hier was de tegenstander incompleet verschenen. Quick '60 3 kwam een man te kort. Na een 1-0 ruststand was het weer De Windt die na rust voor de tweede maal scoorde. Holstein verzilverde daarna een penalty, wegens het onderuithalen van een Quick-speler. Leopold bracht, nadat keeper Zimmermann van DTS een gele kaart voorgehouden had gekregen, de eindstand op 3-1. Hierdoor gaat DTS 3 ongeslagen aan kop.

Het duel tussen de Juristen en Bandoilino is ook uitgesteld. Te veel juristen waren van het eiland verdwenen. Willemstad 3 is in deze klasse nog de enige ploeg

zonder een enkel winstpuntje.

## Veteranen-klasse

Quick '60 5 heeft leider Abrahamsz Havenwerken 3 een punt weten af te snoepen. Op Semikok opende Quick de score met een doelpunt van Martina. Does wist echter nog voor de rust de stand weer gelijk te trekken. Na rust kwam hierin geen verandering meer. Het enig opvallende was een gele kaart voor Virginia.

Veel opvallender waren de andere twee uitslagen in deze klasse. Willemstad 5 versloeg Willemstad 4 met 1-0. De Vries was de maker van dit historisch doelpunt. Deze zeldzaamheid werd na afloop stevig gevierd.

Ook Amareira is bezig weer een doodgewone voetbalploeg te worden. Na vele jaren alleen maar te hebben gewonnen en het

ene kampioenschap na het andere binnen gehaald te hebben, is de ploeg van «Magnum» Henri-guez reeds tweemaal in drie duels verslagen. Mocht AHW 3 dit genoeg al gemaakt hebben, nu was het Quick '60 4 die met 2-1 van hen won. Zij het dat Amareira voor rust maar net acht spelers had. Toch was het ondanks dit numerieke verschil Amareira de leiding nam. Het doelpunt door Neuman voor rust gescoord, werd niet gevolgd door meer. Men had daartoe zeker vele kansen gekregen. Na rust ging Quick wat meer het accent op het middensveld leggen waardoor Emmers de stand tegen het inmiddels weer complete Amareira, gelijk kon trekken. Met een fraaie kromme bal wist Felicia Amareira zijn tweede nederlaag toe te brengen.



## Dave Stieb hield de Royals in bedwang:

## Toronto Blue Jays wint de eerste play off-wedstrijd van Kansas: 6-1

TORONTO — Dave Stieb heeft Kansas City in de startblokken kunnen houden door ze slechts 3 honkslagen in 8 innings toe te staan in het eerste play off-duel van de American League. Men demonstreerde op duidelijke wijze de klasse die tot het eerste kampioenschap in hun bestaan in deze divisie heeft geleid. Men wist de kampioen van de westelijke divisie met 6-1 te verslaan.



## Manchester Unite evenaart record van Tottenham niet!

LONDEN — Manchester United heeft het record van Tottenham Hotspur uit 1960 niet kunnen evenaren. De elfde wedstrijd van de competitie tegen Luton Town eindigde in 1-1. Vijfentwintig jaar geleden begon Tottenham het seizoen met elf overwinningen, Manchester United dit jaar dus met tien.

De uitslagen van de zaterdag in de Engelse competitie gespeelde wedstrijden zijn: Arsenal - Aston Villa 3-2; Birmingham - Sheffield Wednesday 0-2; Everton - Oxford 2-0; Luton Town - Manchester United 1-1; Manchester City - Chelsea 0-1; Newcastle - West Ham 1-2; Nottingham Forest - Ipswich Town 3-1; Queens Park Rangers - Liverpool 2-1; Southampton - Watford 3-1; West Bromwich - Tottenham 1-1; Coventry - Leicester 3-0.

De stand na de wedstrijden van het weekeinde is:

1. Manchester U.	11-31
2. Liverpool	11-21
3. Chelsea	11-21
4. Everton	11-20
5. Arsenal	11-20
6. Sheffield W.	11-20
7. Newcastle	11-18
8. Queens Park R.	11-18
9. Tottenham	11-17
10. Watford	11-16

De kampioen van de oostelijke divisie scoorde al haar punten in de eerste vier innings en beëindigde hun eerste play off-wedstrijd met 11 hits. Stieb wist ploeg van manager Dick Howser acht innings lang op nul te houden. Tom Henke, de verrassende ster van de bull-pen dit jaar, stond in de negende inning twee honkslagen toe en Willy Wilson scoorde het enige punt voor Kansas.

Beide ploegen begonnen aan het duel, dat werd bijgewoond door ruim 39.000 toeschouwers, met pitchers die de A.L. aanvoeren met een goed ERA (verdiende punten gemiddelde). Terwijl Stieb, met een ERA van 2.48, steeds de baas bleef over zijn tegenstanders, zorgde in aanvullend opzicht Toronto ervoor dat Charlie Leibrandt, de openingspitcher van de Royals, nog nooit zo vroeg verplicht werd te gaan douchen gedurende dit seizoen. Hij had de honken zonder een out vol laten lopen. Toch had Toronto dit jaar tot tweemaal toe niet van hem kunnen winnen. De winnaar van 17 wedstrijden verdween na vijf punten met zeven honkslagen te hebben moeten incasseren.

## Nederlandse selectie tegen België bekend

ZEIST — Bondscoach Leo Beenhakker heeft voor de eerste kwalificatie-wedstrijd tegen België, volgende week woensdag in het stadion van Anderlecht te Brussel, geen nieuwe voetballers opgeroepen. Na het bekijken van de klassieker Ajax - Feijenoord (1-2), afgelopen zondag in het Olympisch Stadion, zijn de Rotterdammers Mario Been en de Ajacieden Gerald Vanenburg, Peter Boeve en Sonny Silooy uit de voorlopige selectie van 22 man gezet. Met zes spelers heeft Ajax wel de grootste afvaardiging in de groep, waaruit ook doelman Theo Snelders en Dick Schoemaker (beiden FC Twente) zijn verdwenen.

De enige van de overgebleven zestien die zich niet vrijdag op het KNVB-sportcentrum in Zeist zal melden is Wim Kieft. De

Stieb, die gedurende het seizoen in aanvallend opzicht vaak de steun moest ontberen van zijn ploeggenoten met een record van 14-13, stond slechts aan George Brett een tweehonkslag (1e inning) en een honkslag in de vierde toe. Pinch-hitter Dan Iorg maakte met een tweehonkslag in de achtste inning een einde aan de reeks van twaalf slagmannen die onverrichter zake door Stieb weer naar de koude (17°C.) dug-out waren gestuurd.

Mulliniks, Whitt en de Dominicaan Fernandez zorgden voor het binnenbrengen van vijf punten voor de Blue Jays. In het niet geheel uitverkochte stadion waar de Canadese eerste minister Brian Mulroney en commissi-oner Ueberrth aanwezig waren, heeft ondanks een lichte regenval aan het begin van de wedstrijd even in de derde inning het publiek hun ploeg met 6-1 zien winnen.

Vanmiddag wordt de tweede wedstrijd gespeeld. Bud Black (10-15) zal voor Kansas op de heuvel staan, terwijl Jimmy Key (14-6) voor Toronto op de heuvel zal staan.

Voor beter resultaat van zijn team:

## Argentijnse bondscoach loopt 70 km in pelgrimsstoet mee

BUENOS AIRES — Met het Argentijnse voetbalelftal, wereldkampioen in 1978, moet het de komende tijd wat beter gaan. Bondscoach Carlos Bilardo heeft geprobeerd een zonnige toekomst af te dwingen door deel te nemen aan de jaarlijkse pelgrimage naar het heiligdom van de maagd van Lujan.

In gezelschap van Raul Madero, vroeger speler en nu arts bij de nationale ploeg, legde de oefenmeester zeventig kilometer te voet af. De maagd van Lujan is de beschutpatrone van Argentinië. Voor de bedevaart, die het tweetal in ieder geval een aantal blaren opleverde, plaatsten de Argentijnse voetballers zich al voor de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap, volgende zomer in Mexico.

**WK-VOETBAL/TUNIS** — Algerije, dat bij de eindronden van het wereldkampioenschap 1982 in Spanje de Bondsrepubliek Duitsland in Gijon met 2-1 versloeg, heeft goede uitzichten zich te plaatsen voor Mexico 1986.



WILLEMSTAD - Regerend kampioen van de VCVF-competitie 1985 Quick '60 bestaat dit jaar 25 jaar.

Ter gelegenheid hiervan organiseert de vereniging een langdurig toernooi waaraan 26 elftallen deelnemen, verdeeld over vier klassen.

Op bijgaande foto het trotse vlaggeschip van de jubilerende vereniging voor de aanvang van hun eerste wedstrijd tegen TES, welke verrassend genoeg in een 1-1 gelijkspel eindigde.

## Alle vier halve finalisten in punten gelijk

## Jong Holland laat naast Undeba in een aantrekkelijk duel: 1-1

WILLEMSTAD — Na twee wedstrijden ligt de strijd in de halve finales van het semi-prof-voetbal nog helemaal open. Na Jong Colombia en SUBT deelden ook Jong Holland en Undeba gisteravond gebroederlijk de winst, zodat alle vier de ploegen een punt hebben overgehouden aan hun eerste optreden in de halve eindstrijd. Het enige verschil is dat Jong Colombia en SUBT iets productiever waren met twee doelpunten aan beide kanten. Jong Holland en Undeba staakten de productie bij 1-1. Beide doelpunten vielen in de tweede helft.

De 1846 toeschouwers kwamen gisteravond toch goed aan hun trekken. Zij kregen een bewegelijke, pittige wedstrijd voorgeschoteld, die weliswaar slechts bij vlagen het kwalitatieve niveau haalde, welk van de twee ploegen verwacht kon worden, maar toch qua spanning en emotie het nodige kijkplezier verschafte.

In de beginfase vooral werd technisch slordig gespeeld als gevolg van het supersnelle tempo dat door beide ploegen ontwikkeld werd. Gaandeweg werd het spel beter waarbij Undeba aanvullend het best uit de verf kwam. De beste doelpoging werd in de 14e minuut ondernomen door Lenon Rosina, maar het venijnige schot dat hij losliet werd keurig geblokkeerd door doelman Carlos Simon. Erg veel gevaar dreigde er ondertussen niet voor het heiligdom van Robert Hansen. Jong Holland viel slechts met twee spitsen aan — Rogelio Delfina en Luti Schoop — aangezien geen van de middenvelders als derde man meekwam. Dit vergemakkelijkte het werk van de Undeba-verdediging. Het moeilijkste schot dat Hansen kreeg te verwerken was van Delfina.

In de tweede helft werd pas goed strijd geleverd. Het begon al sensationeel met een vroege treffer in de tweede minuut. Het was Frenslay Alberto die met

## WK-schaken

## Dertiende Schaakpartij weer een snelle remise

MOSKOU — Bij de dertiende partij van de schaaktwee-kamp om de wereldtitel zijn kampioen Anatoli Karpov en uitdager Gary Kasparov dinsdag na 24 zetten te hebben gedaan onverrichter zake weer uit elkaar gegaan. De stand in de tweestrijd, die maximaal 24 partijen duurt, is daardoor in evenwicht gebleven: 6,5 - 6,5. Mocht het gelijk blijven dan prolongeert Karpov zijn titel.

Karpov, die met zwart speelde, kon tevreden zijn met de deling van het punt. Na vier dagen pauze — de wereldkampioen vroeg het afgelopen weekeinde voor de

tweede keer uitstel — koos hij voor een Nimzo-Indische verdediging, hoewel hem dat tot nu toe maar weinig geluk heeft gebracht. Karpov verloor tweemaal (eerste en elfde) met de opening en slaagde er alleen in de zevende tot remise te brengen. Nu hield hij echter de stand zo zeer in evenwicht, dat Kasparov besloot het microscopische voordeel qua pionnen-structuur niet verder uit te proberen.

De partij verliep ook uitermate traag. Toen werd overeengekomen het punt te delen, hadden beide grootmeesters niet meer dan een half uur bedenktijd over voor de resterende vijftien zetten. De spanning in de met ruim duizend enthousiaste toeschouwers gevulde speelzaal was niet temin te snijden. Het publiek reageerde soms zo luidruchtig — de dertiende zet van Kasparov (c5) werd met goedkeurend applaus begroet — dat de scheidsrechters regelmatig op stilte moesten verzoeken.

Na de negende zet van Karpov (f5) dacht de uitdager een half uur na voor hij besloot tot het on-offer 10. Le3. Op zijn beurt overwoog Karpov liefst 47 minuten — een record tijdens deze tweekamp — lang of hij op het aanbod zou ingaan. De uiteindelijke beslissing dat te doen, bracht hem niet in verlegenheid. Kasparov maakte het verlies weer goed, maar hield een seling over met lopers van ongelijke kleur waar hij geen verdere heil in zag dan remise.

## Honkballers bedanken voor het nationaal team

HAARLEM — Het Nederlands honkbalteam zal het volgende maand tijdens een sterk bezet toernooi in Taiwan zonder vijf vaste krachten moeten stellen. Werpers Tony Cohen (Pirates) en Jan Hijzeldoord (Haarlem Nicols), achtereenvolgend Paul Smit (Amstel Tigers) en de velders Charles Urbanus (Amstel Tigers) en Thijs Vervaat (Haarlem Nicols) hebben om uiteenlopende redenen (studie en werk) moeten afzeggen. Van een aantal anderen uit de nationale selectie is nog onzeker of zij zich kunnen vrijmaken.

Het achtlandentoernooi is de enige internationale confrontatie met de mondiale amateurtop voor de wereldtitelstrijd, die komende zomer in Nederland wordt gehouden. Afgezien van de in omvang vergrote competitie, staat er verder slechts een korte trainingsstage voor de nationale selectie op de agenda. Het toernooi in Taiwan loopt van 14 tot 24 november dit jaar.

## Alle vier halve finalisten in punten gelijk

## Jong Holland laat naast Undeba in een aantrekkelijk duel: 1-1

In de tweede divisie zijn er ondertussen al twee overwinnaars. Scherpenheuvel volgde gisteravond het voorbeeld van Victory Boys dat in de openingswedstrijd Vesta met 2-1 klopte. Scherpenheuvel won gisteravond met de zelfde score.

De eerstvolgende wedstrijd dag is vrijdag. In de tweede divisie ontmoeten dan de twee winnaars elkaar, waarna weer een nieuwe editie volgt van de klassieker Jong Holland - SUBT.

## MALTA AMSTEL

SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zweembad)  
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

VOLLEYBAL  
Excelsior - Watakehi (19.30)  
NAC - Xaveneren (19.30)

Amstel Volmesters - Luvia (20.30)  
UNA - Divi Dri San Pedro (20.30) - SUBT

VOLLEYBAL (Scheidstrijd toernooi)  
19.00 en 20.30 uur: finales - veld van Kodel

## uw oplossing voor verpooet naarpunda

VERDIENST MET BOOT VANAF RIJNENWATER 21.50  
RESTAURANT BELLEVUE (PARK) NAAR DE HANDEL-  
KADE IN RETOUR.

VANAF WOENSDAG 9 OKTOBER (DAGELIJK)  
VAN 06.30 A.M. TOT 7.30 P.M. (ELK HALF UUR)

- NUTTE PARKERINGSLEIDING  
- MOET TOEGIT DOOR HAVEN

- INKLEP REIS: FL. 2,50  
- RETOUR: FL. 4,00

**GRAND PRIX SPECIAL**

Deze week op alle FUJI camera's

**25% KORTING**

**SAMSOM CURAÇAO N.V.**

CHOBOLBO SHOPPING CENTRE



In samenwerking met de Universiteit

# Congres van Consumentenbond ter viering 10-jarig bestaan

WILLEMSTAD — "Mas bo tin di cremencha, mas bo tin mester di Fundashon pa Consumido" (Hoe meer men moet bezuinigen, hoe meer men de Consumentenbond nodig heeft) is het thema van het congres dat eind oktober in verband met het tienjarige bestaan van de Consumentenbond door deze stichting wordt georganiseerd.

Op de radio worden nog wel regelmatig programma's uitgezonden, terwijl de Consumentenbond door middel van communiqué's het publiek probeert te bereiken. Verder bleek uit de antwoorden dat het publiek de prijzen-informatie ook graag wil hebben, waaraan Ana Alcantara toevoegde dat er veelvuldig gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid om de Consumentenbond op te bellen en deze informatie op te vragen.

De onderwerpen die tijdens het congres aan de orde komen, zijn aangedragen door de consument zelf, zo bracht Ana Alcantara van de Consumentenbond gisteren op een persconferentie naar voren. Zoals de Amigoe al eerder berichtte, heeft deze organisatie onlangs in samenwerking met de Universiteit van de Nederlandse Antillen een enquête gehouden. Uit de antwoorden op de vele vragen worden de onderwerpen voor het congres bepaald. Alhoewel nog niet alle

gegevens beschikbaar zijn en men het eindresultaat van de enquête tijdens het congres bekend zal maken, verklaarde Ana Alcantara dat onder andere de wens naar voren is gebracht om meer specifiek in de verschillende wijken te werken. Dit tracht de Consumentenbond ook al te doen, aldus Ana Alcantara, in samenwerking met commissies of organisaties die binnen zo'n wijk worden opgericht. Het is namelijk voor de bond onmogelijk om met vier mensen op hun kantoor, het gehele eiland te bestrijken. Ook bleek dat men wil dat de Consumentenbond meer in de publiciteit komt, bijvoorbeeld door programma's op de televisie. Het probleem is echter, zo bracht de "consumenten-vrouw" naar voren, dat de bond niet over voldoende financiële middelen beschikt om de televisie-uitzendingen te bekostigen.

Deze onderwerpen zullen aan de orde komen tijdens het congres dat in verband met het tienjarige bestaan van de Consumentenbond is opgezet. Op vrijdagavond 25 oktober wordt het congres officieel geopend in de aula van de Universiteit. Hierbij zal mevrouw Irma van der Biest in het zonnetje worden gezet als dank voor het vele werk dat zij, en vele anderen, voor de Consumentenbond verricht heeft. Gedurende zaterdag en zondag, 26

en 27 oktober, vindt het congres plaats op de Universiteit. Hiervoor zijn enkele gastsprekers uitgenodigd zoals uit Nederland Bert Dania, directeur van Consumenten Contact. Ook de Kamer van Koophandel, de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao en de eilandelijke overheid zijn gevraagd een afgevaardigde te sturen als spreker. Gedeputeerde Agustín Díaz zal onder andere het woord voeren over de relatie tussen de overheid en een consumentenbond.

Het congres is voor iedereen toegankelijk na betaling van vijftientwintig gulden. "De gehele bevolking is immers consument", aldus Ana Alcantara. Op de congres-dagen verkoopt de Consumentenbond bumperstickers en zijn er posters te verkrijgen met informatie over de rechten van een consument en een poster met 31 recepten waarbij een lijst aan toegevoegd is met de kosten van elk recept; een brochure met informatie over het maken van een begroting en tips over een juiste besteding van het inkomen en verschillende folders met informatie over de Consumentenbond. Na afloop van het congres zullen de resultaten bekend gemaakt worden, terwijl deze eveneens gebruikt zullen worden bij de bepaling van het beleid van de Consumentenbond.



## Bewapeningswedloop vernietigt economie

NEW YORK — De bewapeningswedloop heeft een vernietigend effect voor de economische groei en de sociale vrede als gevolg van zijn exorbitant hoge kosten. Zostelde de Dominicaanse minister van Buitenlandse zaken José A. Vega Imbert vast in de Algemene vergadering van de Verenigde Naties. Hij wilde zich in dit verband aansluiten bij de bezorgdheid waarvan de VN-secretaris generaal Javier Peres de Cuellar had getuigd.

WILLEMSTAD — Op de Hr Ms Bloys van Treslong werd deze week een varende public relations dag gehouden. Aan boord van het schip waren zowel burgers als militairen, waarmee de bemanning in de afgelopen maanden geregeld contact heeft gehad, te gast. Het schip maakte, zoals in gebruik bij het Korps mariniers, begeleid door een aantal rubberboten, een tocht langs de zuidkust van Curaçao. Daarbij werd door een Fokker F27 Maritiem van de Koninklijke Luchtmacht een demonstratie gegeven, terwijl aan boord demonstraties werden getoond van handelingen in geval er iemand over boord valt en er tevens een oefen-torpedo werd gelanceerd.

## Chili arresteert weer 4 dissidenten

SANTIAGO — De Chileense politie heeft wederom drie vakbondsleiders opgepakt en een politicus. Een van de aangehouden vakbondsmensen was bestuurslid van het Nationale arbeiderscommando, welke groep de nationale protestdagen organiseert, voor zover dit door de arbeiders gebeurt. Eerder al werd de voorzitter daarvan Adolfo Seguel met zijn naaste medewerker Manuel Bustos aangehouden. In alle gevallen wordt de gearresteerden verweten dat zij hebben opgeroepen tot staking.

## Ingezonden

## Waar waren de kinderen

Zaterdag 5 oktober zijn wij naar de poppenkast gaan kijken in CCC. We hadden in de krant gelezen dat het was om Mexico te helpen, dus wij dachten dat het heel erg druk zou zijn en daarom gingen we heel vroeg. Maar er waren maar 9 kinderen! (en wij waren met zijn vijven). Waar waren alle kinderen van Curaçao gebleven? Het was verschrikkelijk leuk en ook spannend. Over een dief en een reus en een politie en een rijke mevrouw. Een later kwam de reus met ons dansen. Waarom doen die meneer en mevrouw Naaykens van Theater Ronzebons geen poppenkast op de televisie b.v. bij Club Telepret dan kunnen alle kinderen van Curaçao zien hoe leuk poppenkast is en dan komen ze de volgende keer wel kijken. Wij hebben veel plezier gehad.

Shannon (10 jr) en Mihai (8 jr) Monte

## Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het verkeer vonden gisteren in totaal zeventien aanrijdingen plaats. Daarbij vielen vijf gewonden. De materiële schade wordt geraamd op ruim dertien duizend gulden.

\*\*\*\*\*  
MOSKOU — Libie's Gaddafi gaat binnenkort naar de SU, aldus de Pravda. Moskou is een belangrijke wapenleverancier van Libie.  
\*\*\*\*\*

Expositie in CCC:

# Leven en werken van Cola Debrot

WILLEMSTAD — Onder auspiciën van het Cultureel Centrum Curaçao (CCC) zal in de periode van 11 tot 25 oktober in het auditorium van het CCC een tentoonstelling worden gehouden over het leven en werken van Cola Debrot.

Debrot was zoals bekend de eerste Antilliaan die de positie van Gouverneur van de Nederlandse Antillen heeft bekleed. In de beginperiode van het Cultureel Centrum Curaçao is hij voorzitter geweest van deze stichting en later in Nederland vele jaren bestuurslid van de Stichting voor Culturele Samenwerking (Sticusa). Vooral op letterkundig gebied heeft Cola Debrot wereld-vermaardheid verworven.

De heer J.W. Bennebroek Gravenhorst heeft vele tientallen unieke documenten, foto's, manuscripten en ander materiaal verzameld. Dit is voor een groot deel door hemzelf ter beschik-

king gesteld en verder door mevrouw Estelle Debrot- Reed, andere particulieren zoals dr. J. Ph. de Palm en instellingen als Sticusa en het Letterkundig Museum. Bij elke foto en elk document vervaardigde de heer Bennebroek Gravenhorst een beschrijving. Uit de vele honderden stukken werd uiteindelijk een voorselectie gemaakt van rond de 300 stukken die de heer Bennebroek Gravenhorst samen met Sticusa catalogiseerde en ter beschikking stelde van het Letterkundig Museum. Dank zij deze instantie heeft de huidige tentoonstelling een overzichtelijke en interessante vorm gekregen.

De officiële opening van de tentoonstelling vindt plaats op vrijdag 11 oktober om half negen 's avonds en is voor iedereen toegankelijk. De expositie is daarna te bezichtigen op werkdagen van 14 tot 25 oktober.

Eerste oppositiepartij die lijst vult

# Frente is MAN net te snel af

WILLEMSTAD — Nadat de coalitie-partijen PNP en DP maandag al direct hun partijlijsten van het benodigde aantal handtekeningen wist te voorzien, vulden gisteren ook de oppositie-partijen Frente en MAN deze lijsten met de 745 handtekeningen die zij reglementair nodig hebben om aan de verkiezingen te kunnen deelnemen.

Frente was de MAN, in de traditionele race naar het zo snel mogelijk vullen van de lijsten, net even te snel af. De partij onder leiding van Wilson (Papa) Godett wist zijn lijst om kwart

over vijf af te sluiten. De MAN volgde een half uur later, om kwart voor zes. Alleen de vier kleine partijen zijn nog verre van klaar met hun lijsten.

Erg veel verandering in het aantal handtekeningen ten opzichte van gistermiddag, toonden de kleine partijen rond het middaguur vandaag niet. PAS passeerde vandaag als eerste van de kleine partijen het aantal van honderd. Met 101 handtekeningen is deze partij de koploper van het kwartet. Daarna volgt Nos Kos met een totaal van 55 handtekeningen, en PAPU met een totaal van 25, terwijl de Curaçaose Liberale Partij, met 11 handtekeningen zijn positie als hekkesluiters onverminderd bleef handhaven. De vier partijen hebben in eerste instantie tot en met 16 oktober de gelegenheid het voorgeschreven aantal van 745 handtekeningen te vergaren.

## VS laten Cubaanse partij- en regerings functionarissen niet toe

WASHINGTON — De Amerikaanse regering heeft de toegang tot de Verenigde Staten ontzegd aan Cubaanse regerings- en partijfunctionarissen. Dit is als een reactie bedoeld op het opzeggen door Cuba geruime tijd geleden van het emigratieverdrag met de VS. Overigens kan de Cubaanse president Fidel Castro ongehinderd deze maand de Verenigde Naties bezoeken.

## Inbraken

WILLEMSTAD — Door twee hangsloten van een toegangsdeur te verwijderen, drongen inbrekers een magazijn aan de Heintje Koolweg binnen. Uit het magazijn werden verscheidene artikelen, waaronder dozen haar-creme, baddoeken, sportschoenen en sportsokken gestolen.

Ook een woning aan de Kaya Tito Soublette kreeg ongenoodd bezoek. Daar drongen onbekenden in de vroege ochtenduren via het badkamer-raam de woning binnen en verdwenen er met een zwarte dames-tas. Daarin bevonden zich onder andere een rijbewijs, verzekeringspapieren en een identiteitsbewijs. Van een in de tas aangetroffen reserve-autosleutel werd door de inbrekers gebruik gemaakt om de auto van de bewoners voor joy-riding te gebruiken.

# Bonaire Beach Hotel



# OFFICIAL PROGRAMM "REGATTA 1985" BONAIRE BEACH HOTEL

## SATURDAY 12th of OCTOBER

06.00 A.M. - 10.00 A.M.  
10.00 A.M. - 12.00 P.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
06.00 P.M. - 07.00 P.M.  
07.30 P.M. - 10.30 P.M.  
10.00 P.M. - 03.00 A.M.

Breakfast in the Beachhut  
Beachbar open  
Flamingo Snackhut open  
HAPPY HOUR in the Beachbar with entertainment by Trio Sorpresa  
BONAIREAN NIGHT in the Beachhut with entertainment by Tipico Bonaireano and Folkloric Show by Kibra Hacha  
Candlelight Nightclub open with entertainment by Frank and Friends

## SUNDAY 13th of OCTOBER

07.00 P.M. - 11.00 A.M.  
10.00 A.M. - 04.00 P.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 12.00 P.M.  
05.00 P.M. - 07.00 P.M.  
12.00 A.M. - 03.00 P.M.  
05.30 P.M.  
07.00 P.M.  
07.00 P.M.  
07.30 P.M. - 10.30 P.M.  
09.00 P.M. - 03.00 A.M.

Breakfast in the Beachhut  
Snackhut Playa Lechi open with entertainment by Joe Moving with Piñata Party  
Flamingo Snackhut open.  
Beachhut open  
HAPPY HOUR at the Poolbar with entertainment by Trio Flamingo  
Champagne Brunch in the Beachhut  
Captain's meeting in the Coffeshop  
OFFICIAL OPENING of the REGATTA WEEK 1985 around the pool  
After the opening entertainment by Mariachi  
Special Captain's Dinner in the Neptune Restaurant with entertainment by Trio Sorpresa  
"WELCOME TO REGATTA 1985" party in the Beachhut with entertainment by Frank and Friends

## MONDAY 14th of OCTOBER

06.00 A.M. - 10.00 A.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 12.00 P.M.  
12.00 A.M. - 03.00 P.M.  
05.00 P.M. - 07.00 P.M.  
05.30 P.M.  
07.30 P.M. - 10.30 P.M.  
10.00 P.M. - 03.00 A.M.

Breakfast in the Beachhut  
Snackhut Playa Lechi open with entertainment by Joe Moving with Piñata Party  
Flamingo Snackhut open  
Beachbar open  
Lunchbuffet in the Beachhut  
HAPPY HOUR at the Poolbar with entertainment by Trio Sorpresa  
Captain's Meeting in the Coffeshop  
PIRATE BUFFET in the Beachhut with entertainment by Trio Flamingo  
Candlelight Nightclub open with entertainment by Frank and Friends

## TUESDAY 15th of OCTOBER

06.00 A.M. - 10.00 A.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 12.00 P.M.  
12.00 A.M. - 03.00 P.M.  
05.00 P.M. - 07.00 P.M.  
05.30 P.M.  
07.30 P.M. - 10.30 P.M.  
10.00 P.M. - 03.00 A.M.

Breakfast in the Beachhut  
Snackhut Playa Lechi open with entertainment by Joe Moving with Piñata Party  
Flamingo Snackhut open  
Beachbar open  
Lunchbuffet in the Beachhut  
HAPPY HOUR at the Poolbar with entertainment by Mariachi  
Captain's Meeting in the Coffeshop  
BARBEQUE NIGHT in the Beachhut with entertainment by the Silver Bullit Steelband  
Candlelight Nightclub open with entertainment by Frank and Friends

## WEDNESDAY 16th of OCTOBER

06.00 A.M. - 10.00 A.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 12.00 P.M.  
12.00 A.M. - 03.00 P.M.  
05.00 P.M. - 07.00 P.M.  
05.30 P.M.  
07.30 P.M. - 10.30 P.M.  
10.00 P.M. - 03.00 A.M.

Breakfast in the Beachhut  
Snackhut Playa Lechi open with entertainment by Joe Moving with Piñata Party  
Flamingo Snackhut open  
Beachbar open  
Lunchbuffet in the Beachhut  
HAPPY HOUR at the Poolbar with entertainment by Trio Flamingo  
Captain's Meeting in the Coffeshop  
CARIBBEAN SEAFOOD FESTIVAL in the Beachhut with entertainment by Tipico Bonaireano  
Candlelight Nightclub open with entertainment by Frank and Friends

## THURSDAY 17th of OCTOBER

06.00 A.M. - 10.00 A.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 12.00 P.M.  
12.00 A.M. - 03.00 P.M.  
05.00 P.M. - 07.00 P.M.  
05.30 P.M.  
07.30 P.M. - 10.30 P.M.  
10.00 P.M. - 03.00 A.M.

Breakfast in the Beachhut  
Snackhut Playa Lechi open with entertainment by Joe Moving with Piñata Party  
Flamingo Snackhut open  
Beachbar open  
Lunchbuffet in the Beachhut  
HAPPY HOUR at the Poolbar with entertainment by Trio Sorpresa  
Captain's Meeting in the Coffeshop  
Barbeque in the Beachhut with entertainment by Silver Bullit Steelband  
Candlelight Nightclub open with entertainment by Frank and Friends

## FRIDAY 18th of OCTOBER

06.00 A.M. - 10.00 A.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 12.00 P.M.  
12.00 A.M. - 03.00 P.M.  
05.00 P.M. - 07.00 P.M.  
07.00 P.M.  
08.30 P.M. - 10.30 P.M.  
08.30 P.M. - 10.30 P.M.  
10.00 P.M. - 03.00 A.M.

Breakfast in the Beachhut  
Snackhut Playa Lechi open with entertainment by Joe Moving with Piñata Party  
Flamingo Snackhut open  
Beachbar open  
Lunchbuffet in the Beachhut  
HAPPY HOUR at the Poolbar with entertainment by Mariachi  
OFFICIAL AWARDS DISTRIBUTION around the pool  
CAPTAIN'S RIJSTAFEL DINNER around the pool and Coffeshop with entertainment by TIPICO BONAIREANO  
A la Carte menu in the Beachhut  
Candlelight Nightclub open with entertainment by Frank and Friends

## SATURDAY 19th of OCTOBER

06.00 A.M. - 10.00 A.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 06.00 P.M.  
10.00 A.M. - 12.00 P.M.  
12.00 A.M. - 03.00 P.M.  
05.00 P.M. - 07.00 P.M.  
07.30 P.M. - 10.30 P.M.  
10.00 P.M. - 03.00 A.M.

Breakfast in the Beachhut  
Snackhut Playa Lechi open with entertainment by Joe Moving with Piñata Party  
Flamingo Snackhut open  
Beachbar open  
Lunchbuffet in the Beachhut  
HAPPY HOUR at the Poolbar with entertainment by Trio Flamingo  
BONAIREAN NIGHT in the Beachhut with entertainment by Tipico Bonaireano and Folkloric Show by Kibra Hacha  
FAREWELL REGATTA PARTY with entertainment by Frank and Friends



BONAIRE  
AGENDA

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag  
van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00  
uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK  
(openingsdagen voor het publiek)  
maandag en donderdag van 14.00-18.00  
uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 /  
14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00  
uur)  
(openingsdagen voor lezers)  
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag  
aangelegende stukken 15.45 uur; gewone  
stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel  
Bonaire.  
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag -  
Boutcentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING:  
08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten ge-  
opend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging  
hiervan gelieve contact op te nemen met de  
heer Rudy Bedacht, Noord Nikioko 194.

KERKDIENSTEN  
Sint Bernarduskerk Kralendijk:  
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00  
uur.  
Coromotokerk Antriol:  
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00  
uur.  
Ludovicuskerk Rincon:  
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven  
aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya  
Cacique 4.

ASNA  
AIR SERVICES  
NETHERLANDS ANTILLES INC.

For all your charter flights  
"business" "private" "cargo"  
"ambulance" "vacation"

For resv. & info: Flamingo International Airport, tel. 8859 / 8800  
Ext 24 after hours tel. 8821 Aruba  
tel. 26975. Curaçao tel. 615011.

Alleen KvK protesteert tegen weekeinde-bezoek

Texport bezocht door  
Nederlandse minister

KRALENDIJK — Ofschoon het bezoek van de minister van Economische Zaken drs G. van Aardenne op zaterdag viel, bleek slechts de Kamer van Koophandel het been stijf te houden en besloot de vastgestelde vergadering met de Nederlandse bewindsman af te gelasten. Het BC bleek niet al te zwaar aan het bezoek van de heer Van Aardenne te tillen. De laatste maal dateen Nederlandse delegatie een bezoek gebracht aan Bonaire betrof dat een delegatie van Tweede Kamerleden. Algemeen adviseur Jopie Abraham maakte toen duidelijk bezwaar tegen het tijdstip dat daarvoor werd uitgetrokken. Inmiddels bleek ook het bezoek van de Nederlandse minister van EZ aan de Nederlandse Antillen geconcentreerd te zijn tot een weekeinde-bezoek

KRALENDIJK — Minister van Economische Zaken drs. G.M.V. van Aardenne bracht afgelopen weekeinde een bezoek aan Bonaire waar eveneens een kijkje werd genomen in de kledingfabriek van Texport N.V. Mevrouw A de Freitas leidde de Nederlandse bewindsman rond. Later werd er geluncht in het onlangs gerenoveerde staatshotel Bonaire Beach Hotel, dat het afgelopen jaar onder management van Kees Fekkes voor het eerst sedert lange tijd een positief resultaat te zien geeft. De lunch aan de Nederlandse bewindsman en zijn gezelschap werd aangeboden door het BC.



Vincent Figaroa van POB:

Slechts ervaren politici  
in strijd Antillen van 5

KRALENDIJK — Volgens de Partido Obrero Bonaireano (POB) de Arbeiderspartij van Broertje Janga is de radio-uitzending van Voz di Bonaire waar een interview werd afgenomen van de partijleider Janga het gesprek van de dag. Opzet was om Janga belachelijk te maken, maar de goedgedocumenteerde POB-leider wist een aantal pijnlijke vragen uitstekend te pareren.

Vicente Humphry Figaroa die eveneens op de lijst voor de Statenverkiezingen is geplaatst meent dat nu het kaf van het koren is gescheiden. Er zijn ook partijleiders, aldus Figaroa, die wel het belang van Bonaire voor ogen hebben. De strijd die de Arbeiderspartij voert, aldus Figaroa, is geen politiek spelletje maar een bijdrage tot de vooruitgang van Bonaire. Dat is dan ook de reden dat de POB heeft besloten de beste vertegenwoordigers van de Bonaireaanse Arbeiderspartij naar voren te schuiven. Nu zijn er mensen met ervaring nodig die de strijd die zal ontbranden voor de Antillen van de Vijf tot een goed einde weten te brengen. Dat is dan ook de reden, aldus Vicente Figaroa, dat de POB een uitgebalanceerde lijst heeft aangeboden. Het enige doel daarbij was om de beste strijders de meeste kansen te geven. Figaroa attendeert er op, dat de POB niet te vergelijken is met de andere partijen. De POB wil dan ook een grote wijziging in het huidige politieke bestel.

Inmiddels meent Figaroa dat wel gebreken is dat het vertrouwen dat gegeven is aan de grote partijen als de UPB en de PDB (resp. voor de Staten en de Eilandsraadsverkiezingen) beschouwd kan worden als een wanhoopdaad. Wie gisteren nog de groene partij uitschold,

aldus de POB-woordvoerder blijkt vandaag de voorkeur te geven aan de groene partij. Figaroa gelooft dat vandaag de strijd gestreden moet worden om het vertrouwen te winnen en gelooft dat de Arbeiderspartij dat vertrouwen wel waardig zal zijn.

Coca Cola begint  
citrusplantage  
in Belize

HOUSTON — Een perceel grond van 283.000 hectaren in het noordwesten van Belize is opgekocht door Coca Cola samen met drie andere ondernemers. De prijs van de transactie is niet onthuld. Een stuk van twintigduizend hectaren zal worden gebruikt voor citrus- aanplant. Naast het fisdrankenbedrijf dat zich ook op de voedingsmarkt beweegt zijn van de partij de ondernemers Paul Howell en Walter M. Misacher uit Houston en Barry M. Owen van Belize. Onder de naam Minute Maid brengt men in de Verenigde Staten orange juice op de markt. De koop van het terrein was nodig geworden omdat in de laatste jaren zo'n 80.900 hectaren terrein verloren zijn gegaan als gevolg van koudegolven. Dit gebeurde terwijl de verkoop van sinaasappels in de VS met twintig procent toenam. Om dit verlies te compenseren moest men uit Brazilië juice gaan invoeren. Maar het is niet in het belang van de Amerikaanse consumpt als men afhankelijk blijft van zo'n alternatieve oplossing, aldus de Coca Cola-opvatting. In de beginfase gaan de vruchten naar Florida om daar bewerkt te worden. Later gaat men over tot de bouw van een bedrijf zodat de vruchten in Belize zelf bewerkt kunnen worden.

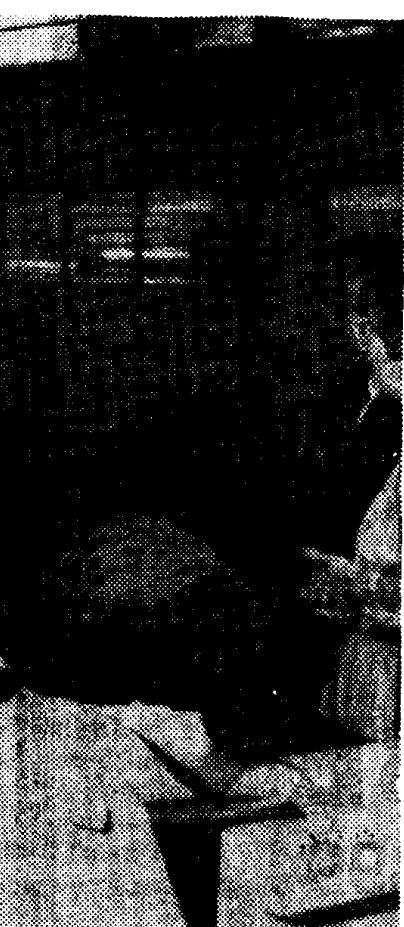
KRALENDIJK — Een groot aantal flesjes juice met een reeds lang verstreken vervaldatum werd door de Hygienische Dienst in een put te Watapana aange troffen. De foto toont hoe het hoofd van de dienst Eddy Ellis met enkele van zijn collega's de gevonden flessen ter vernietiging op ruimen.



Producten met verlopen vervaldatum schadelijk gezondheid

Eddy Ellis waarschuwt bedrijven

KRALENDIJK — Tijdens een routine-controle van de Hygienische Dienst is onder leiding staat van Eddy Ellis werd in de omgeving van de wijk Watapana een grote hoeveelheid blikken juice aange troffen. Deze blikken die reeds lang de vervaldatum



Politieke rijpheid

HET INDIENEN VAN DE verkiezingslijsten kan worden beschouwd als het begin van de politieke campagnes. Er staat dus de komende maanden nog het een en ander te wachten, want de ontwikkelingen van de laatste dagen wijzen wel in de richting van een felle strijd. Gewoonlijk gaat dat niet gepaard met doorslaggevende argumenten en feiten, maar met laster, leugens, insinuaties en bedreigingen. Ongetwijfeld is er hier een taak weggelegd voor de partijleiders. Dan echter zullen de politieke aspiraties meer gericht moeten zijn op het welzijn van de bevolking dan op eigen persoonlijke voordelen.

Het met veel gejuich binnenhalen van twee fervente strijders van de PDB in de gelederen van de UPB is een duidelijk bewijs dat politieke rijpheid nog ver te zoeken is. Het is niet aan te nemen, dat wijkleiders die voor twee jaar de UPB nog te vuur en te zwaard bestreden, in een tijdsbestek van tweemaal vierentwintig uur de complete ideologie van de UPB zijn gaan aanhangen. Er spelen dus geheel andere argumenten mee. Het had van politieke volwassenheid getuigd indien partijleider Rudy Ellis van de UPB bedankt had voor de eer overlopers te huldigen; laat staan op zijn verkiezingslijst te plaatsen.

De UPB behaalde bij de laatste Statenverkiezingen 2482 stemmen. Dat weegt kennelijk niet op tegen het op de lijst plaatsen van twee overgelopen activisten van de PDB.....

Teken aan wand

PRECIES EEN JAAR geleden kondigde partijvoorzitter en partijleider van de Partido Democratico Bonaireano (PDB) Jopie Abraham zijn ontslag en vertrek uit de rode partij aan. Men mag het hem verder niet euvel duiden, dat Abraham de cruciale momenten waarop hij in het nieuws komt — ontslagindiening en gebruik van verdovende middelen — plotse ling persconferenties geeft op Curaçao, maar belangrijker kunnen de beweegredenen zijn die Abraham aanvoert.

Om maar bij zijn ontslag als fractievoorzitter en partijleider van de PDB te blijven: via TeleCuraçao deed Abraham kond van het feit dat bepaalde stromingen in zijn partij hem deze beslissingen hadden ingegeven. Zijn ontslag zo stelde Abraham had ten doel, duidelijkheid te verkrijgen over de a-democratische stroming die er in de Partido Democratico Bonaireano leefde. Inmiddels is duidelijk geworden, dat Abraham zijn ontslag heeft ingetrokken. Mogelijk zal dat een dezer dagen via Curaçao of Arubaanse nieuwsgaring wel openbaar gemaakt worden. Ook is echter duidelijk geworden dat fervente voorstanders van de PDB de rug hebben toegekeerd aan Abraham en zijn partij.

Niet een aantal labiele kiezers, die bij elke verkiezing een nieuwe koers inslaan, maar wijkleiders en zelfs de vroegere penningmeester en de huidige secretaris van het PDB-bestuur Cai Marsera en Arthur Domacasse.

In het midden latende of er voor de motieven van de weglopers waardering opgebracht kan worden, kan men zich echter ook wel eens afvragen of de top van de PDB sedert de overwinning voor de eilandsraadsverkiezingen nog wel eens in contact is geweest met de achterban. Zonder de problemen te minimaliseren waarvoor het BC zich economisch en financieel gesteld ziet, mag toch niet uit het oog verloren worden dat een BC en een algemeen adviseur en een aantal hoofden van dienst door het kiezersvolk i.c. wijkleiders op de stoel is gezet waar ze momenteel zitten. Ongetwijfeld een zachte stoel, maar het ziet er wel naar uit, dat daar momenteel de poten onder weggezaagd worden....

DEPARTEMENT VAN  
ECONOMISCHE ZAKEN

Maximum prijzen eilandgebied BONAIRE ingaande 9 oktober 1985

	verpakking	kleinhandel	consument
Babyvoeding BEECHNUT (cereal) .....	12/8 oz.	f 16,44	f 1,52
Melkpoeder FRIESCHE VLAG .....	24/454 gr.	f 56,63	f 2,51
(instant) .....	6/2288 gr.	f 161,76	f 10,96
(instant) .....	24/400 gr.	f 55,35	f 2,45
(instant) .....	12/900 gr.	f 63,05	f 5,60
(instant) .....	6/1800 gr.	f 60,16	f 10,72
Melk in blik FRIESCHE VLAG (gesuikerd) .....	120/78 gr.	f 28,90	f 0,26
(gesuikerd) .....	48/397 gr.	f 41,28	f 0,93

BIC-PAC  
Island Couriers  
THE WORLD WIDE DOCUMENT COURIER SERVICE

ARUBA-ENNIA BLDG. TEL. 29039  
BONAIRE c/o A.S.N.A. TEL. 8922  
CURAÇAO-PLAZA PIAR TEL. 613155  
ST. MAARTEN-MARSHALL'S MALL TEL. 3506

» stockmarket «  
NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4160	JanYen.	4,660
GermanM.	37,85	CanD.	73,28
Gold	327,70	Silver	6,30

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 9, 1985

Amst. Rubber	7,90	Nat.Ned.	71,30
Akzo NV	118,00	Ned.Lloyd	183,00
Berkef	38,00	Phillips	46,50
Cred.Lyon.	84,50	Robeco	76,00
Ennia	92,80	Rolinco	68,20
Fokker	68,80	Royal Dutch	189,50
Gist.Broc.	215,30	Smit Intl.	39,40
Heineken	149,00	Tele Graaf	240,00
KLM	52,80	Unilever	322,50
Meneba	79,50	V.N.U.	212,50
Naarden	46,40	Index	211,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Stores	54 5/8 + 1/4	IBM	124 3/8 + 1/4
Apache Corp.	11 5/8 + 1/8	ITT	33 3/4 - 3/8
Amer.T.&T.	21 1/4 unch	Lone Star Ind.	26 7/8 unch
Beatrice Co's	42 + 3	McDonalds	64 5/8 - 1/4
Burroughs	53 3/4 - 5/8	Natl.Distil.	30 5/8 - 1/4
Campbell RL	23 5/8 - 1/8	Natl.Presto	27 1/2 + 1/8
Chrysler	36 7/8 + 1/8	NCR	31 7/8 - 1/2
Coca Cola	69 1/2 - 1/2	Pantry Pr.	5 7/8 unch
Digital Eqm.	103 7/8 - 2 3/4	Pepsico	60 3/4 + 1
Dupont	58 3/4 - 1/8	Seagram	41 + 1/4
East.Kodak	44 1/2 - 1/8	Sears	32 - 1/8
Foster Wheeler	11 3/8 unch	Sunshine M.	6 1/2 - unch
Genl.El.	57 1/2 + 5/8	Texas Instr.	90 1/2 - 2
Genl.Dynamics	66 3/4 - 2 5/8	United Airt.	46 3/4 - 3/8
Georgia Pac.	20 7/8 unch	Union Pac.	46 7/8 - 1/8
Genl.Motors	68 5/8 + 1/2	United Tech.	37 1/8 - 1/8
Gillette	64 - 7/8	Warner Comm.	33 3/4 unch
Hammer.P.	39 7/8 unch	Warner Lamb.	35 1/4 - 3
Homest.M.	24 5/8 - 1/4	West.El.	37 - 1/8
Hutton	33 1/2 - 1/8	Xerox	46 7/8 + 3/4

DOW JONES  
Industrials 1325,49 + 1,12  
Transportation 640,80 - 1,52

AMERICAN STOCK EXCHANGE  
Computer & Technology 92,64 - 0,52  
Precious Metals 74,90 - 0,80  
REUTER.

MADURO & CUIEL'S BANK N.V.  
INVESTMENT DEPARTMENT  
For further information call  
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

MEYER TRANSPORT  
Internationale verhuizers en expeditie

ONZE AGENTEN IN NEDERLAND:  
VAREKAMP ..... TEL. 020 - 223282  
DAMCO ..... TEL. 01650-42550  
NIJMAN ..... TEL. 020 - 648366

Polarisweg - Zeelandia - Tel.: 614766-615067

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 9 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.285	1.305	1.325
PND STERLING	2.465	2.52	2.58
NED GLD	59.44	60.16	60.96
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANS	81.97	82.69	83.49
FR FRANS	20.91	22.01	22.71
DUITSE MARK	67.06	67.78	68.58
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.68	0.98	1.04

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 9 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBUGATIELENINGEN PER 85/89	99.41	
13 %	OBUGATIELENINGEN PER 86/90	108.39	
12.5 %	OBUGATIELENINGEN PER 1986	103.25	
12 %	OBUGATIELENINGEN PER 88/92	108.17	
10.5 %	OBUGATIELENINGEN PER 1988	101.49	
10.25 %	OBUGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.84	

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.01%.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOCALE BANKWEZEN.

De Banco Industrial de Venezuela  
geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties beiven en vraag naar onze zeer gunstige koersen.  
Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten Aankoop Cheques Verkoop  
NAf. 12.20 NAf. 12.20 NAf. 13.00



## Rellen in Chili

SANTIAGO — In de Chileense hoofdstad deden zich dinsdagmiddag ongeregelde heden voor waarbij de oproer politie kwam te staan tegenover honderden studenten. Als gevolg van de rellen kwam het verkeer volkomen vast te zitten. De rellen deden zich namelijk voor tijdens het spitsuur in het centrum van Santiago. Zij stichtten brandjes op straat om het optreden der politie te bemoeilijken. Er werden dertig jongelui opgepakt. De studenten eisten het aftreden van minister Sergio Gaete. Ondertussen zagen gewapende mannen kans een radiostation binnen te vallen en een bandje te laten draaien waarin opgeroepen werd tot verzet tegen het militaire bewind. Ook riep men op tot een algemenestaking. Het was een bandje van tien minuten. Voor de politie iets kon doen waren de mannen weer verdwenen.

### TE HUUR GEVRAAGD ONGEMEUBILEERD

**HUIS**  
Minimaal 3 slaapkamers met telefoon.  
In rustige buurt.  
Tel.: 79481 (na 20.30 u.)  
Tel.: 672000 (14.00-20.00 u.)

### TE HUUR GEVRAAGD

**WOONHUIS**  
in goede buurt  
voor ca. 1 jaar

Aanbiedingen:  
C.E.C. — Tel. 87321

Binnenkort wordt er gestart met de cursussen

**Steno Nederlands, Engels, Spaans**

Lessen worden gegeven door een Staatsgediplomeerde leraar Stenografie.  
Voor verdere inlichtingen:  
Tel.: 672903

**ONTVANGEN**  
B.H.'s, onderjurken, slippies, nachtpajons kort en lang en pyama's

**BOUTIQUE**  
Caracasbaaiweg  
Tel.: 613496

*Lilou*

**JOVEN ARQUITECTO DE CURAÇAO**

Solicitos para representarnos.

Interesados comunicarse con

**MICHEL BENKO ARQUITECTOS**  
Caracas - Venezuela  
Avda. 10 Quinta Gladys - Altamira  
Teléfono 261.48.35

**RUIMTE GEZOCHT**  
voor evangelisatie doeleinden voor ± 200 personen  
liefst met 2 of meer bijlokalen te Banda Ariba  
**KORSOW PA KRISTU**  
P.O.B. 494 tel. 81609

Ontvangen:  
kleine zending  
**GEKLEDE JURKEN**  
maten t/m 24 1/2  
Uw bekende adres:  
**La Indiana N.V.**  
Hendrikplein 11

Per 1 november  
**Te huur gevraagd**  
in goede buurt  
Een ongemeubileerde woning  
Huurprijs tot Fls. 600,- s.v.p.  
kontakt opnemen met Kode N.V.  
Tel: 73822 - 73860.  
na 5 uur Tel: 73861.

76256  
76244  
TEL. 70509  
70505

**RAPID N.V.**  
STA. ROSA WEG 53

**Te huur gevraagd**  
voor de periode  
januari t/m maart 1986

**volledig gemeubileerde villa**  
liefst aan het water

**BEKENDMAKING**  
De Gezaghebber van het eilandgebied Curaçao, Plaatselijk Hoofd van Politie.

MAAKT HIERBIJ BEKEND:  
dat zij, die in het Eilandgebied Curaçao in het bezit zijn van een machtiging TOT HET BIJ ZICH HEBBEN VAN EEN WAPEN EN/OF VUURWAPEN OP DE OPENBARE WEG OF EEN VOOR HET PUBLIEK TOEGANKELIJKE PLAATS DAN WEL TOT HET VOORHANDEN HEBBEN VAN EEN VUURWAPEN, welke machtiging(en) op 31 december 1985 verlopen, hun aanvragen voor verlenging van deze machtiging(en) uiterlijk 31 OKTOBER 1985 te zijnen kantore moeten indienen. Gelijktijdig bij de indiening dient de aanvrager van een verlenging van een machtiging tot het:

a) "bij zich hebben" fl. 5,- aan verschuldigde zegelrechten te voldoen;  
b) "voorhanden hebben" fl. 2,- aan verschuldigde zegelrechten alsook voor elk wapen fl. 1,- aan administratiekosten te voldoen.

Voorts dienen aanvragers van verlenging van een machtiging tot het bij zich of voorhanden hebben van een (vuur)wapen, afhankelijk van de doeleinden waarvoor de machtiging werd verleend, over te leggen:

- voor bewakingsdoeleinden: een werkgeversverklaring;
- voor jachtdoeleinden: een bewijs of verklaring van eigendom/huur/erfpacht van het betreffende terrein c.q. verklaring van toewijding om het betreffende terrein te gebruiken van de eigenaar;
- voor schietsportdoeleinden: een verklaring van lidmaatschap van een erkende schietvereniging.

Aanvragers, die in de loop van het kalenderjaar 1986 de leeftijd van 70 jaar bereiken of reeds ouder zijn, dienen bovendien een door een plaatselijke arts afgegeven geneeskundige verklaring op een model-formulier, verkrijgbaar aan de Politiehoofdwacht (kamer 11) of de Politiewacht Barber, over te leggen.

De visering van machtigingen en controle van (vuur)wapenen vinden plaats:

- in de periode van 1 november t/m 16 november 1985 aan de Politiepost te Soto in het derde distrikt, alhier, voor machtiginghouders woonachtig in het gebied ten westen van Grote Berg;
- in de periode van 2 december t/m 20 december 1985 aan de Politiepost te Dominguito, Caracasbaaiweg no. 158 (t/o R.K. Kerk te Janwe), alhier, voor machtiginghouders woonachtig ten oosten van Grote Berg.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat afgezien van een onverwijld inbeslagname van het betrokken vuurwapen, betrokkene machtiginghouder zich ook aan een strafvervolgning wegens verboden wapenbezit bloot stelt, indien men een (vuur)wapen bij zich of voorhanden heeft, zonder in het bezit te zijn van een daartoe stekkend geldige machtiging.

Curaçao, 4 oktober 1985  
De Gezaghebber van het eilandgebied Curaçao,  
Plaatselijk Hoofd van Politie

Kini Kini Bar proudly presents  
**Fantasy Follies**  
A Fantastic Review directly from Italy  
Showtime: daily at 11:00 pm & Live Dancing Music  
Thursday's: No Show  
COVER CHARGE fls.10.-

**Curaçao Plaza hotel & casino**

**TE KOOP RUIM WOONHUIS**  
m. 3 sl.k. (ingeb. kasten), 2 bdk., washok, dienstb.k. met bad + toil., bijgeb. best. uit 2 kant. m. aparte ingang. Lokatie: Costa Firma (Erosweg).  
Voor inl.: 70055  
tijdens kantooruren

**24 UUR FOTO SERVICE**  
Uw fotorolletjes brengt U bij de vakman. Dan zit U goed.

**SAMSOM CURAÇAO N.V.**  
CHOBOLLOBO SHOPPING CENTRE

**OPENBARE VERKOOP**  
Op donderdag 10 oktober 1985 's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris, mr. G.C.A. Smeets of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Emancipatie Boulevard 18 op Curaçao, in het openbaar bij opbod aan de meest biedende worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond groot 600 m2, gelegen te KORAAL PARTIR in het tweede distrikt van Curaçao en bekend als kavel nummer 74 van het verkavelingsplan Koraal Partir welk perceel grond nader wordt omschreven in de meetbrief d.d. 19 april 1984, nummer 298.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende notaris.  
Deze voorwaarden houden ondermeer in dat van iedereieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn aanbidding vermeerderd met de veilingkosten.

Mr. G.C.A. Smeets  
- notaris -

**TE HUUR AANGEBODEN:**  
Gunstig gelegen  
**KANTOOR- RUIMTE ± 60m²**  
Telefoon + telex aanwezig.  
Eventueel overname vloerbedekking en kantoormeubilair.  
Voor meer inlichtingen:  
Tel.: 672000 of 672356  
tijdens kantooruren.

**KOMBINASHON**

Nòmber: .....

Direkshon: .....

Fecha: **13 òktober 1985**

**kome pan un dia**

**kome funchi un dia**

Kome nos produktonan lokal di  
**CONTINENTAL MILLING COMPANY N.V.**

**De zaken**

**HENDERSON**  
COLON

**HENDERSON**  
SALIÑA

**zijn GESLOTEN**

De verkoop gaat door in:

**HENDERSON**  
CENTRUM

**HENDERSON**  
RIO CANARIO

Nu met  
**40% korting**  
op alle artikelen

En tevens  
**40% korting**  
op onze voorraad vers rundvlees.  
Alles moet weg.

**A Real Bargain!**

NATIONAL	Airco's	9-12.000 BTU	vanaf f.	<b>890,-</b>
AMANA	Airco's	8- 9.000 BTU	vanaf f.	<b>725,-</b>
AMANA	Freezers	7, 10 en 19 Cuft.	vanaf f.	<b>709,-</b>
AMANA	Koelkasten	16 cuft	vanaf f.	<b>1.590,-</b>

Cash prijzen geldig voor betaling in 3 maanden.  
Wij hebben ook een grote sortering elektr. materiaal.

**TECHNI CARIBE**  
Emancipatie Blvd. - Tel.: 78994